



Tour Cultural 2013 Ya caba a start motor



Available on the App Store

Segun Anthony Geerman, Manager di Tram,

Mayoria turista ta baha na final di caya grandi

Tour Cultural 2013 Ya caba a start motor





UNOCA ta informa cu ya caba a start motornan, cla pa ranca sali cu Tour Cultural 2013. Conhuntamente cu tur diferente partnernan di e Tour Cultural, esta Departamento di Cultura Aruba, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Aruba, Arubiana/Biblioteca Nacional Aruba, Archivo Nacional Aruba, Cas di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba y Arubus, ta cla pa ofrece tur klasnan di segundo grado di scolnan secundario un oportunidad unico pa experiencia e Tour Cultural. Aña pasa caba a tuma luga e prome Tour Cultural pa nos hobennan di scolnan secundario. Esaki a tuma luga den cuadro di celebracion di 25 aña di existencia di UNOCA. Cu hopi satisfaccion UNOCA y tur partnernan ta wak bek ariba un Tour Cultural cu a logra su metanan primordial, esta di informa/educa nos hobennan ariba e area di cultura y stimula cooperacion entre scolnan y instancianan cultural. Den un periodo di 2 luna (parti over di un total di 23 dia di Tour) alrededor di 700 hoben a haya e oportunidad di cera conoci y experiencia seis diferente instancia cultural den un mainta. A base di e exito aki y conscientе di e necesidad y e importancia pa sigui cu e educacion cultural di nos comunidad, UNOCA a tuma e decision di ofrece scolnan secundario e Tour Cultural e aña aki atrobe. UNOCA ta gradici tur e partnernan den e proyecto aki pa nan participacion y bon cooperacion. Cu e cooperacion estrecho aki a logra di ofrece un pakete amplio na nos hobennan. No por keda sin menciona e participacion di cada scol pa cu e proyecto aki. Sin e participacion aki e tour no lo por a tuma luga. UNOCA y partnernan ta gradici tur scol pa cu e confiansa duna pa cu e proyecto, pa a mira e importancia y relevancia di e Tour Cultural y pa a ricibi e oportunidad aki cu man habri. E participacion activamente y yen di entusiasmo di cada scol, nan alumnonan y docentenan a conduci grandemente na e exito di e proyecto aki y seguramente ta duna e empuhe necesario pa cu e siguiente Tour Cultural. E aña aki e Tour Cultural lo bay start mas trempan, esta entrante diamars dia 26 di februari, durando asina mas scol e oportunidad pa participa. Manera aña pasa, e tour lo ta specialmente pa e alumnonan di di dos grado di scolnan secundario. Lo reserva atrobe tres dia den siman pa e Tour Cultural, esta diamars, diaranson y diahuebs. Dependiendo di e grandura di e klasnan, sea un of dos klas por participa pa biaha.







Mayoria turista ta baha na final di caya grandi



Segun Anthony Geerman, Manager di Tram,

Masha importante pa Gobierno, di Gabinete Mike Eman, den e plan di renobacion y revitalisacion di centro di Oranjestad (Caya Grandi) ta cu e comerciantenan na final di caya grandi tambe por mira cara di e turistanan, cu den su mayoria ta cana yega te mey-mey di e centro. Pero tambe mes importante tabata pa conecta e ruta di edificionan historico cu centro di Oranjestad. E miho forma cu a yega na dje ta incorporacion di streetcar, cu su ruta ta core for di dilanti waf di Oranjestad, pasa den Schelpstraat, bay final caya grandi draai bolbe y yega su punto di salida bek pasando via Havenstraat. Aunke e trabounan den caya ni ley di tram no ta completamente, a studia e posibilidadnan y for di diasabra ultimo e streetcar ta core for di 10'or di mainta pa 1'or di mainta. Den combersacion cu Anthony Geerman, manager di tram, el a splica cu den e poco ora cu nan tabata den funcion den e dos dianan aki, e ta calcula cu a transporta rond di 320 persona, di cual mita ta local y e otro mita ta turista, di barconan crucero. Loke cu e por a constata ta cu hopi hende local ta uza e tram sea pa keiro y bay di un luga pa otro mientras cu e turista ta uz'e pa bay haci compras den centro y bolbe waf mas rapido cu ta posibel. Den e dos dianan cu e streetcar a core, e por a nota cu e lo bira un vehiculo masha popular, principalmente cerca turistanan, cu ta permitinan baha p.e. na e Museo Arkeologico, despues mas laat subi e tram bek pa bay centro y bolbe waf pa subi nan barco crucero. E streetcar, cu awor ta yega te pabou di Burger King, tin seis parada aworaki di cual e ultimo, segun Geerman, ta unda cu mayoria di e turistanan ta baha, esta pariba di Bon Bini Bazaar, cual ta demostra cu e streetcar ta cumpliendo cu e meta di hiba e bishitante na e parti mas pariba di caya grandi. “Mayoria turista ta baha te na final, esta unda nos ta para pa bolbe,” Geerman a splica. Segun e plannan, Aruba ta bay conta cu cuater tram, di cual un ta di reserva. Ya caba tin seis (6) trambestuurder. Semper abordo tin un trambestuurder y dos funccionario cu lo informa e pasaheronan cua parada ta acercando y ki momento por baha of subi. Na momento cu tur e streetcarnan ta den funcion, e vehiculonan aki lo ta operando for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi di dialuna pa diasabra y diadomingo e streetcar ta core di 3'or di merdia pa 7'or di anochi.

Famia Bowers di bishita na Premier Eman y Minister Mike de Meza



Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanza y Utilidad Mike de Meza a ricibi pareha Bowers, procedente for di Texas. Nan a wordo compaña pa algun familiar mas.

Ta trata aki di mayornan di Sra. Kim Bowers, kende ta Vice-presidente Ehecutivo y Presidente di Retail di Valero, y ta controla e aspectonan legal, salud, siguridad y medio ambiente, pero tambe Asuntonan Gubernamental di e compania. E ta miembro di “Executive Management Committee” di Valero. Yiu di pareha Bowers semper tabatin un bon contacto cu Gobierno di Aruba y semper a mustra un interes special den Aruba. P'esey su mayornan no por a keda sin bishita Prome Minister Eman y Minister de Meza di kendenan tanto nan a tende di tur e esfuersonan cu a wordo haci pa mantene e refineria habri.

Despues di un intercambio di pensamento riba diferente tema, a tuma luga entrega di un bunita recuerdo di mata di divi-divi cu a wordo ricibi cu masha aprecio.

Streetcar a cuminsa cu biahenan di prueba cu Inspectornan di DTP y Polis



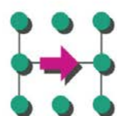
Gabinete Mike Eman a bin ta haciendo un esfuerso inmenso pa revitalisa Centro di Oranjestad. Un trabou cu ta hopi mas grandi cu hopi hende ta pensa, di cual un gran parti tabata encera cambio di e infrastructura bou tera cu a acapara un gran parti di e cantidad di trabounan desplega den caya grandi.

Por ehempel no solamente mester a cambia e infrastructura riba suela pa permiti e pasada di e streetcar cu lo trece un bida nobo pa e comerciantenan na final di caya grandi, pero tambe a crea un infrastructura bou tera cu ta sigura cu pa e proximo 30 pa 40 añanan no mester haci cambio. E infrastructura anticua a crea hopi problema, pero finalmente el a keda cla y inclusive por a habri mas cu mita di e caya grandi. Un componente importante di e revitalisacion di caya grandi ta e uzo di streetcar, cual e prome a yega den luna di december, pero como cu e ta algo nobo na Aruba, e ta encera varios cambio den ley cu mester pasa diferente departamento, cual ta un di e motibonan cu no a logra finalisa na tempo pa inauguracion di e streetcar. Mirando importancia di e vehiculo aki, Gobierno a busca un solucion temporal cu ta haci cu e vehiculo ta core algun ora pa dia, bou supervision di Polis y inspector(nan) di Departamento di Transporte Publico (DTP). Y esaki tabata e caso tambe desde diasabra ultimo. E streetcar durante e dos dianan di funcion di prueba, por a constata, ta wordo uza tanto door di local como bishitantenan, segun a wordo splica door di Anthony Geerman, Manager di e Tram.

Geerman a splica cu nan lo sigui haya guia di Polis mientras cu e ley di tram no ta cla, mientras cu e Inspectornan di DTP ta esnan encarga pa aproba e rijbewijs pa e manehadonan di e tram. Pesey awor cu e tram ta den funcion di prueba, e inspectornan ta abordo tambe pa mira e funcionamento.

Diasabra ultimo, Geerman a splica, momento cu a cuminsa nan a topa cu algun obstaculo principalmente den Havenstraat y Schelpstraat, unda cu autonan ta staciona riba trottoir strobando e tram di pasa, pero ya caba autoridadnan concerni a pone baricada pa evita cu esaki sigui pasa.

E departamento encarga cu e maneho di e streetcarnan ta percura pa siguridad ta primordial mientras cu e ley di tram no ta cla ainda.



HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

120V

DEIMOS Kit

1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m



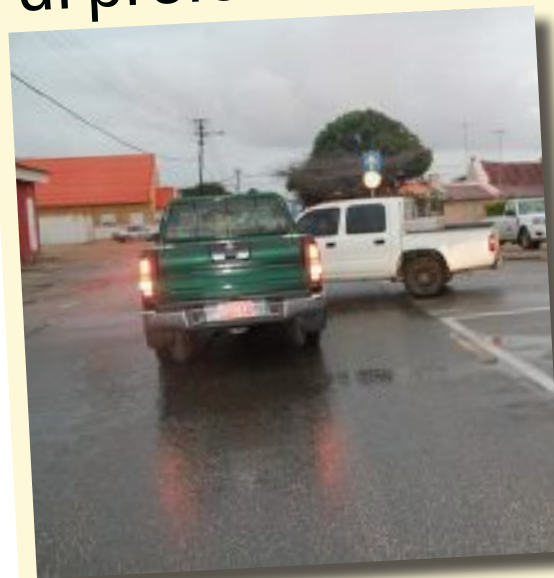


AFl. 1295.00

Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Pickup a dal den pickup pa falta di preferencia



Awe mainta trempan, na e crusada di Refresqueria Mayor entre Weststraat y Koningstraat un accidente a keda registra pa falta di preferencia aki polis di playa a presenta. A constata cu e chauffeur di e pickup blanco biniendo riba un velocidad no a para y duna preferencia na e pickup nissan biniendo riba Weststraat. E daño tabata minimaal y ningun persona herida.

"Julien's Traveling Bear", ta recauda fondo pa Clown Doctors Aruba

E oportunidad aki lo sosode na Taste of Belgium na Palm Beach Plaza Mall. Introduccion di " Julien's Travelling Bear", aki lo ta pa duna apoyo y reconocemento na e clown doctorsnan na Aruba cu ta hacienda un labor trementdo pa yuda nos muchanan cu ta den hospital pa haci nan





estadia mas agradabel possible y esaki lo ta bon pa nos comunidad duna nan mes e oportunidad pa duna nan contribucion na e causa noble aki. Nos ta spera cu bo lo tuma un tiki tempo pa e proyecto tan importante aki cu ta promove Aruba y ta sostene e Fundacion di Clown Doctors. E siman akin an lo tene un conferencia di prensa pa duna mas informacion con nan lo bai haci esaki den e proximo dianan cu lo bini. Join nos riba Facebook: Julien Collot Bear's Travels

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

Grupo Scout Casibari a ricibi Minister Otmar Oduber den nan seno

Diasabra atardi Minister Otmar Oduber tabatin e honor di ta invitado di e Grupo Scout Casibari Jan Lobbrecht. Tur e scoutnan for di chikito te grandi a duna e mandatario un caluroso bon bini y a dune un demostracion di tur nan practicanan. Minister Oduber a haya oportunidad di wak con nan ta siña cushina riba fogon for di scratch practicamente. Tambe el a haya pa purba pan y bolo traha riba e fogon. E scoutnan orguyosamente a mustra e minister con pa lanta un tent mustrando asina con nan a siña e diferente practicanan di supervivencia. Minister Otmar Oduber a keda hopi contento y entusiasma cu tur loke e grupo di hobennan aki a demostre y siñe. El a indica cu e ta sumamente contento cu e diferente gruponan scout den comunidad y esun di Casibari, cual ta un di e gruponan mas grandi, sigur ta un ehempel pa nos mucha y hobennan. Como Minister encarga cu Agricultura y den cuadro di e proyecto di 10 mil mata rond Aruba, Otmar Oduber a acorda cu e tereno di Grupo Scout Casibari lo ricibi un total di 25 mata di fruta pa wordo planta riba nan tereno. Di e forma aki nan tereno ta wordo embeyeci, mientras cu nan ta contribui na nos medio ambiente y ta disfruta di e diferente frutan cu por wordo cosecha na Aruba. Na final di bishita di Minister Otmar Oduber Grupo Scout Casibari a gradici e mandatario pa su bishita na nan manera unico y cu







Dominico Kock a hisa bandera na su cas pa Premier Eman



"Ora tin un hende importante canando den bo comunidad, bo mester mustr'e bo aprecio." Asina Sr. Dominico Kock di Pos Abou a laga sa diahuebs ultimo ora cu Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na su cas. E lider a realisa un Accion di Bario den e bisindario di Pos Abou y cas di Sr. Kock ta un di e casnan cu el a yega cerca pa combersa y wak con e por duna un man. Prome Minister Eman a keda masha conmovi y gradici pa e gesto di Sr. Dominico di hisa bandera di Aruba na honor di su presencia den e bario. Sr. Kock hunto cu su famia a duna Premier Eman un bon bini hopi caluroso na nan cas. Nan a sinta riba porch y combersa basta largo. Sr. Kock a duna su opinion riba varios topico y Prome Minister a scucha cu atencion. Semper receptivo pa e comentarionan di su pueblo, Premier Eman a haya un splicacion, con na opinion di sr. Kock nan tin cu anda y kico mester wordo haci. A papia tanto di e necesidadnan di e bario, como di henter e isla. "Esaki ta un bario semper rustig," sr. Dominico a comenta, splicando cu como un habitante di hopi aña di Pos Abou, el a mira e poblacion crece. Tambe e tabatin elogio pa e maneho di Gabinete Mike Eman ora el a expresa cu "Gobierno ta haci su trabou," bisando acerca cu "Loke mas mi ta aprecia ta cu nan ta yega cerca di e hendenan." Exactamente esey ta e un di e obhetivonan di Accion di Bario. Te cu aworaki Prome Minister Mike Eman a recore hunto cu departamentonan publico, casi 30 diferente bario for di punta pa punta di nos isla. Pa medio di e accion aki ta busca pa tene contacto directo cu e ciudadano caminda e por vocifera con cosnan ta cana den su area, pero tambe den henter e pais. Adicionalmente ta haci limpieza di e areanan publico di cada luga cu ta bishita y ta canalisa e necesidadnan di e ciudadanonan pa medio di e departamento corespondiente. Nunca prome un gobierno na Aruba a ehecuta un tipo di actividad manera esaki. 'Accion di Bario' ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman cu a cay sigur den bon tera cerca tur esnan cu te cu awor a experienci'e. Pa medio di dje a demostra cu Gabinete Mike Eman ta un gobierno di tur hende y cu ta cerca di pueblo na tur momento. Manera Dominico Kock mes a bisa: "Bo por ta di cualkier luga cu ta; di cualkier partido, pero toch bo ta acudi cerca nan." Accionnan di Bario lo continua y e peticionnan ta grandi pa bishita diferente districto. Oficina di BoBario ta haciendo lo posibel pa yega na tur pronto.



Minister Otmar Oduber ta sostene investigacion riba actividadnan den nos awanan teritorial

Diabierna ultimo, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, a reuni cu Directie Scheepvaart Aruba (DSA) pa instala un Comision di Orientacion pa inventarisa y averigua kico mester haci cu awanan teritorial di Aruba. Ta di suma importancia pa un investigacion relaciona cu futuro maritimo di Aruba (Beleidsonderzoek naar de Maritieme Toekomst van Aruba) tuma lugar, caminda lo tene na cuenta interesnan existente di nos turismo y lo explora y explota awanan teritorial na un manera duradero y responsabel. Pa e motibo aki e mandatario a invita ingeniero experto riba e tereno aki Sr. Jaap den Boer cu lo ta e persona encarga pa haci e analisis. E comision di cual Sr. Ben Marapin ta presidente, lo ta encarga pa facilita e trabou di Sr. den Boer. Ta asina cu e comision di orientacion lo tin como tarea pa monitorea e avance di e investigacion. E investigacion aki lo tin un duracion di 6 luna total. Su obhetivo principal lo ta dirigi riba kico e rol importante di e sector maritimo ta significa pa e desaroyo di e sociedad y economia di Aruba y den ki grado e lo sigui aporta na un futuro sostenibel. Tambe e investigacion tin como obetivo pa averigua con e sector maritimo lo sigui aporta na e crecemento den e diferente aspectonan di nos economia. Despues di aprobacion di Minister di Turismo, Transporte y Labor Sr. Oduber, DSA y e comision di orientacion lo tene un presentacion na mitad di 2013 pa cu e resultadonan di e investigacion en cuestion.

Problema a escala den cas y homber cu arma blanco den man





Dialuna alrededor di 8 or di anochi, e patruya di Noord a presenta na un cas na Koyari pa un asistencia pa un bringamento unda un persona a keda agredi pa un homber cu cuchiu den man. Na yegada e homber tabata cera pa autoridad y aki a dune orden pa sali sino lo tin cu drenta via otro plan. Resfuerso a presenta y aki a detene e homber pa caso di maltrato y tabata arma cu cuchiu.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials







Titan tablet
Afl. 255.00

Galaxy S3
Afl. 1325.00

Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Also: Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9700, curve 9300, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00
Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00
Hp Ink cartridges,Universal laptop adapters etc.
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

Cu bos halto Polis mester a lanta chollernan dilanti St. Anna College







Diamars mainta, muchanan ta yega scol y ta mira dos adicto ambulance drumi pariba di nan scol y uno riba e tereno di unda nan ta hunga. E dos adictonan ki no a ni worry mes y a sigui drumi bay pero polis a yega di biaha y aki cu bos halto mester a lantanan cual ni reacciona rapido y aki mester a pone orden di biaha pa nan lanta. Ta di lamenta con nan ta drumi riba tereno di scol y ni lage limpi pero e dos agente policial a ponenan haci limpi locual nan a susha.

Politica

Gobierno ta duna Pensionadonan Atencion cu hopi Aña nan no a haya



A inicia cu e proceso di registracion di pensionadonan den cuadro di e aumento di Reparatietoeslag. Esaki ta e beneficio financiero di mas reciente den un serie cu Gabinete Mike Eman a introduci desde su huramentacion na final di aña 2009. E Reparatietoeslag ta un instrumento cu a keda introduci na 2011 y cu e aña aki ta conoce un aumento pa tur pensionado cu ta depende solamente riba nan pago di AOV. SVB a instala varios punto di registracion na puntonan tur rond di nos isla. Esaki mester facilita e proceso pa e pensionadonan entrega nan formulario di registracion. Despues cu ta completa e siguiente proceso, ta spera cu pa fin di april, cada pensionado cu ta cualifica, lo ricibi den su pago di pensioen 200 Florin extra cu ta coresponde na e pago retroactivo di e Extra Reparatietoeslag corespondiente na e prome cuater lunanan di 2013. Despues di esey lo sigui e pagonan mensual di manera normal. Sin embargo Gobierno no ta bira su lomba pa realidad y sa cu e inflacion genera dor di gobierno anterior banda di e medidanan tuma contra pueblo, a pone cu e poder di compra di e ciudadano Arubiano a bay hopi atras. Esey ta pone cu hopi pensionado awendia ta busca un di dos entrada pa por cumpli cu su necesidadnan. E grupo di persona aki no ta bin na remarke pa e aumento nobo di Reparatietoeslag, pero si pa otro iniciativanan manera esun di Ouderenaftrek. E Ouderenaftrek ta traha di e siguiente forma: Gabinete Mike Eman kier a bin un alivio pa esnan cu ta cay den un categoria di entrada cu no ta surpasa 35 mil Florin pa aña. "E pensionado cu tin un AOV y un entrada adicional cu no ta surpasa 35 mil florin pa aña ta bay haya un asina yama 'ouderenkorting' di Afl.3.500,00 adicional," Prome Minister a indica. Mester recorda cu ya caba tin un ouderenkorting di 6.500 Florin. Actualmente e pensionado cu tin un entrada adicional na esun di AOV, mester conta su entradanan hunto y disminui 6.500 Florin. Asina e ta haya sa den ki categoria di belasting e ta cay. Si e suma di entrada e ora ey no ta surpasa 35 mil Florin pa aña, e pensionado ta bin na remarke pa e extra ouderenkorting di 3.500 Florin cu sigur ta bay yuda hopi pensionado riba nos isla. Un grupo cu tambe lo bay conoce un mehoracion, ta esnan cu den nan bida laboral a forma parti di contratistanan di gobierno, of specificamente di DOW y cu awor tambe ta cualifica pa un pension di parti di Algemeen Pensioen Fonds Aruba. Otro punto cu ta masha comenta ta e reduccion di e tarifanan di awa y coriente. Esaki tambe ta representa un alivio enorme pa e grupo di poblacion cu ta depende di pension. Prijs di awa a conoce un rebaho di 30% mientras cu coriente a baha cu 15%; dependiendo di e consumo individual, tin pensionadonan cu a wak nan suma total di servicio di utilidad baha te cu 50%. Pa hopi e porcentahenan aki ta traduci den 100 te cu 300 Florin extra den nan cartera tur luna. Den combersacion cu pueblo durante su bishitanan di Accion di Bario, Prome Minister ta topa cu hopi hende grandi y semper e topico di pension ta bin dilanti. Nan ta gradici Prome Minister Mike Eman pa hunto cu su gobierno a corda riba e hendenan grandi. Ta un satisfaccion di wak con despues di tanto añanan di trabou y esfuerso, nan contribucion na economia y sociedad ta wordo reconoce cu un mehoracion di nan beneficionan social.



Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

OROCASH®
COMPRA Y VENTA

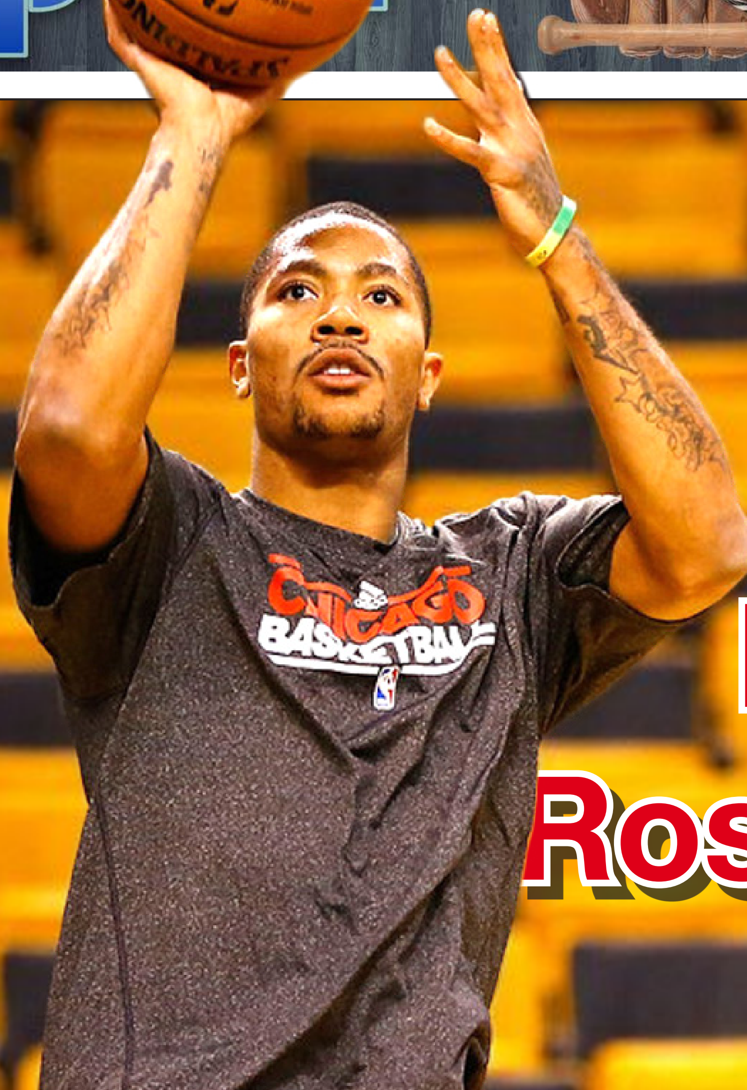
Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba







Derrick Rose goes 5-on-5

DEERFIELD, Ill. -- Derrick Rose checked off another box for a possible return to action. He practiced five-on-five for the first time this season on Monday afternoon.

Rose had been cleared for regular contact for weeks, but the Bulls' first post-All-Star break practice gave the team a chance for a full scrimmage at the Berto Center before departing for New Orleans.

Bulls vice president of basketball operations John Paxson told "The Carmen, Jurko & Harry Show" last week on ESPN 1000 that Rose would participate in 5-on-5 drills after the All-Star break and the team will monitor how his body responds.

Bulls guard Kirk Hinrich, who will return to action Tuesday against the Hornets after missing the last seven games with an elbow infection, said the Bulls did "probably three, seven-, eight-minute scrimmages."

"He did what everyone else did," Bulls coach Tom Thibodeau said of Rose on Monday. "Just a normal practice." As usual, the Bulls were tight-lipped on details of Rose's participation. Joakim Noah would only say Rose did "just a little bit. Not too much."

"He was able to get out there, it was good," Hinrich said. "I'm sure it was helpful for him to give him a good gauge of where he's at."

Last week, Rose said he couldn't dunk in stride yet, giving reporters another recurring question to ask to measure his status. Noah said Rose didn't dunk in practice.

"No, not yet," Noah said. "Sorry." Rose, who tore his ACL in the first game of the 2012 playoffs, made waves last week after stating he won't come back until he's "110 percent" to a USA Today reporter. He then told local reporters that if he wasn't completely healthy, he would be fine with missing the entire season.

"I really don't know," Rose said in Boston on Feb. 13. "I'm feeling good, but like I said, if it's where it's taking me a long time and I'm still not feeling right, I don't mind missing this year." But Rose has been working out like he plans to come back soon. His teammates describe him as being the first one in the gym and the last one to leave. He's been participating in limited practices for some time and traveling on the road.

"I would love to [come back this season]," he said in Boston. "I would love to. That's why I approached my rehab and my workout so hard. I'm trying to get back on the court as quickly as possible, but if I have anything lingering on, it's no point."

All season long, the Bulls have told reporters that Rose is right on schedule with his rehab work as reporters speculated on a post-All Star return. That didn't change Monday during the team's first post-All-Star break practice.

"He's doing what he should be doing," Thibodeau said Monday. "He's focused on his rehab, doing more and more. We just have to be patient. When he's ready, he'll go."

Oscar Pistorius formally charged

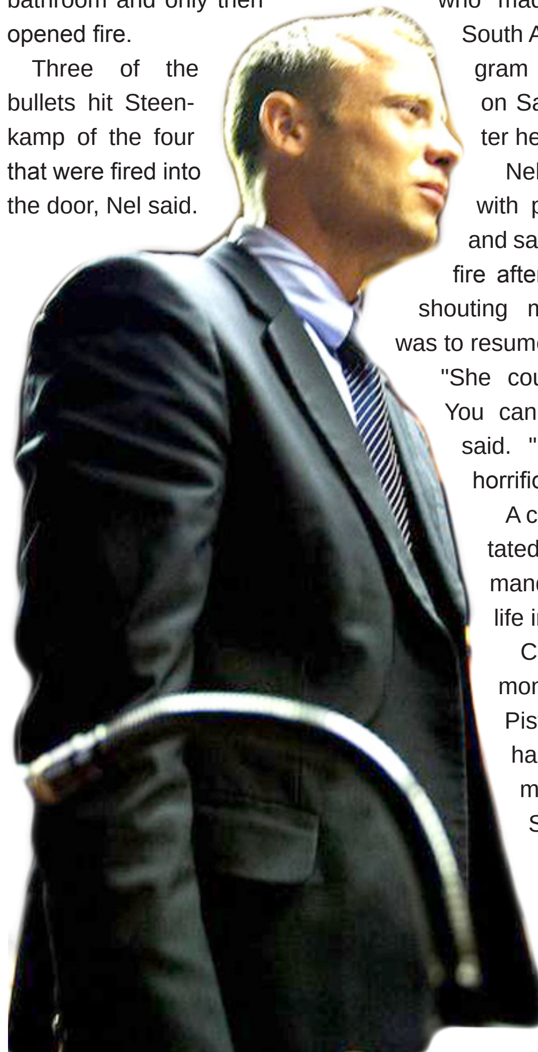
PRETORIA, South Africa -- Oscar Pistorius wept Tuesday as his defense lawyer read the athlete's account of how he shot his girlfriend to death on Valentine's Day, claiming he had mistaken her for an intruder.

Prosecutors, however, told a packed courtroom that the double-amputee known as the Blade Runner intentionally and mercilessly shot and killed 29-year-old Reeva Steenkamp model as she cowered inside a locked bathroom.

Pistorius told the Pretoria Magistrate's Court at a bail hearing he felt vulnerable in the presence of an intruder inside the bathroom because he did not have on his prosthetic legs on, and fired into the bathroom door.

In a major point of contention that has already emerged, prosecutor Gerrie Nel said Pistorius took the time to put on his prostheses, walked 7 meters from the bed to the enclosed toilet inside his bathroom and only then opened fire.

Three of the bullets hit Steenkamp of the four that were fired into the door, Nel said.



Pistorius said in his sworn statement that after opening fire, he realized that Steenkamp was not in his bed.

"It filled me with horror and fear," Pistorius said. The 26-year-old Olympian said he put on his prosthetic legs and tried to kick down the door before finally giving up and bashing it in with a cricket bat.

Inside, he said he found Steenkamp, slumped over. He said he lifted her bloodied body into his arms and tried to carry her downstairs to seek medical help.

But by then, it was too late.

"She died in my arms," the athlete said.

The Valentine's Day shooting death shocked South Africans and many around the world who idolized Pistorius for overcoming adversity to become a sports champion, competing in the London Olympics last year in track besides being a Paralympian. Steenkamp was a model and law graduate who made her debut on a South African reality TV program that was broadcast on Saturday, two days after her death.

Nel charged Pistorius with premeditated murder and said the athlete opened fire after they engaged in a shouting match. The hearing was to resume Wednesday.

"She couldn't go anywhere. You can run nowhere," Nel said. "It must have been horrific."

A conviction of premeditated murder carries a mandatory sentence of life in jail.

Chief Magistrate Desmond Nair ruled that Pistorius must face the harshest bail requirements available in South African law. That means Pistorius' lawyers must offer "exceptional" reasons for the athlete to be free before trial, besides simply giving up his two South African passports and posting a cash bond.

Pistorius sobbed softly as his lawyer, Barry Roux, insisted the shooting was an accident and that there was no evidence to substantiate a murder charge.

"Was it to kill her, or was it to get her out?" he asked about the broken-down door. "We submit it is not even murder. There is no concession this is a murder."

Pistorius' emotional outbursts again played a part in how the hearing progessed, as it did during an initial hearing Friday. At one point, Nair stopped the hearing after Pistorius wept as Roux read a portion of the athlete's statement describing how Steenkamp bought him a Valentine's Day present, but wouldn't let him open it the night before.

"Maintain your composure," the magistrate said. "You need to apply your mind here."

Pistorius' voice quivered when he answered: "Yes, my lordship."

Affidavits from friends of Pistorius and Steenkamp read out by Roux in the hearing described the two as a charming, happy couple. The night before the killing, they said, Pistorius and Steenkamp had canceled separate plans in order to spend the night before Valentine's Day together at his home, in a gated neighborhood of Pretoria.

Outside the court, several dozen singing women protested against domestic violence and waved placards urging that Pistorius be refused bail. "Pistorius must rot in jail," one placard said.

As details emerged at the dramatic court hearing in the capital, Steenkamp's body was being cremated Tuesday at a memorial service in the south-coast port city of Port Elizabeth. The family said members had arrived from around the world. Six pallbearers carried her coffin, draped with a white cloth and covered in white flowers, into the church for the private service.

South Africa has some of the world's worst rates of violence against females and the highest rate in the world of women killed by an intimate partner, according to a study by the Medical Research Council. Another council study estimates a child or woman is raped every four minutes. While homicide rates have dropped, the number of women killed by current or former partners has increased, said the council's Professor Rachel Jewkes. At least three women are killed by a partner every day in the country of 50 million, she said.

Steenkamp campaigned actively against domestic violence and had tweeted on Twitter that she planned to join a "Black Friday" protest by wearing black in honor of a 17-year-old girl who was gang-raped and mutilated two weeks ago.

What "she stood for, and the abuse against women, unfortunately it's gone right around and I think the Lord knows that statement is more powerful now," her uncle Mike Steenkamp, the family's spokesman, said after her memorial.

He said the family had planned a big get-together at Christmas but that had not been possible. "But we are here today as a family and the only one who's missing is Reeva," he said, breaking down and weeping.

Pistorius has lost several valuable sponsorships estimated to be worth more than $1 million a year.

On Tuesday, the athlete was ousted from a pro-gay campaign being launched in Cape Town, organizers said. In a video axed from the campaign, Pistorius says: "You don't have to worry. You don't have to change. Take a deep breath and remember, 'It will get better.' "

And Clarins Group, which owns Thierry Mugler Perfumes, said in an email that "out of respect and compassion for the families involved in this tragedy, Thierry Mugler Perfumes have taken the decision to withdraw all of their advertising campaigns featuring Oscar Pistorius."



Josh Hamilton: Rangers fans spoiled

SURPRISE, Ariz. -- Former Texas Rangers outfielder Josh Hamilton said the Dallas-Fort Worth area is not a true baseball town, in an interview with the DFW CBS television station on Sunday.

"There are true baseball fans in Texas, but it's not a true baseball town," said Hamilton, who while with the Rangers was booed during the AL wild-card loss to Baltimore at the end of last season.

Hamilton, who signed a five-year, $125 million deal with the Los Angeles Angels this offseason, said that Dallas has "always been a football town."

"They're supportive," Hamilton said about the fans, "but they also got a little spoiled at the same time pretty quickly."

Hamilton added: "You think about three to four years ago (before two straight World Series appearances in 2010 and 2011). It's like, come on man, are you happier there again?"

Rangers manager Ron Washington didn't want to say too much about Hamilton's comments.

"I'm not answering anything that Josh said," Washington said. "That's Josh. Josh is an Angel. That's Josh's opinion. My opinion is there were 3.5 million fans that came through the turnstiles. That answers it right there."

Hamilton's 2012 season ended in disappointing fashion, mirroring the Rangers' collapse. The club had a six-game lead over the Oakland A's in the AL West with nine games to play and couldn't hold it.

He dropped what appeared to be a routine fly ball in center field in a tie game in the final game of the season, won by the A's to claim the division. And he was 0-for-4 and saw a total of eight pitches in the AL wild-card loss to Baltimore. Some fans booed Hamilton after he struck out in his final at-bat.

He was asked in the interview what the reaction for Rangers' fans might be when he comes to the plate for the first time in Arlington wearing an Angels uniform on April 5.

"It will be mixed feelings from the crowd," Hamilton said. "People who really get it will cheer and the people who don't will boo. Either way, I'll do what I got to do to help my team win."

Hamilton talked to a few members of the media after Monday's workouts and didn't back off his comments. He listed New York, Boston, Chicago and Philadelphia as "baseball towns." He added that when he said the fans were "spoiled," he meant by the team, not by him individually.

"Everything I talk about is team, man," Hamilton said, according to an MLB.com report. "It's not saying I don't still appreciate them, and thank you for cheering for me and all that. But reality's reality. I think I've always spoken the truth in what I said and not beat around the bush. But I loved my time there."

Angels manager Mike Scioscia, speaking at Cactus League media day in Phoenix on Monday afternoon, said he hadn't seen the comments.

"The support, just from a team going in on the road, seemed like it was incredible," Scioscia said. "But Josh lived it every day and I'm sure he's come to some conclusions from his perspective. I can only comment on it from a visiting team coming in and the environment the last couple of years has changed dramatically."

Rangers outfielder David Murphy wasn't quite sure what it means to be a "good baseball town," but he's thankful for the fans in Texas.

He said Hamilton is entitled to his opinion, but Murphy is pleased with how the fan base has reacted to the club's success the past three seasons.

"We've had an absolutely electric environment to where I think visiting teams coming to play us in Arlington probably view it as hostile a place as there is in baseball and that definitely plays to our advantage," Murphy said. "I definitely (like) the way that the fans have come out and supported us. The last few summers have been extremely hot. It's going to be tough for me to come watch a baseball game when it's 110 degrees out or 105 degrees out. I really appreciate the way they've supported us, especially through all the heat."

Murphy said he hadn't seen Hamilton's comments until they were brought up to him by a few reporters in the clubhouse after workouts.

"Everybody's got their own opinion," Murphy said. "I'm appreciative of the support we get on a daily basis."



Kia Rio tur pluma

Outoridatnan di Otrobanda mester a bai Veeris kaminda ku nan a hanja informashon ku tin un Kia Rio Pluma. Ora ku outoridatnan a yega e sitio di berdat a bin topa un Kia Rio kolo oranjo basta pluma. Donjonan ku despues a bini e sitio no por a kere nan wowo ora nan a topa ku esaki. A pidi kran polis bini na e sitio pa asina por konfiska e outo aki pa mas investigashon. Por sierto ta tantisimo outo horta ta keda hanja na e mes un luga aki. Polisnan di team Joyride ta sigi ku e investigashon









Outoridatnan cu man na cabez cu problema

Na yega di outoridatnan mester a manda mas patruya pa atende ku esaki ora a purba papia ku tur 2 partido nan no ta kier a duna keho no tampoko yama ambulans mirando ku e persona tabata herida. Outoridatnan a keda te ora kos a plakia i despues a bai





Kaso nan insolito



Tabata awe marduga ora ku sentral polis a manda patruya di Punda urgente pa banko MCB na Schaarlo indikadonan ku tin persona herida. Na yegada di e patruya mester a manda ambulans di FKA urgente na e sitio mirando ku un bewaker a keda tira i ta basha bastante sanger. Loke a sosode ta ku tiponan desko-





nosi a yega na e banko aki i drenta paden pa kibra porta i drenta e banko matiko pa asina brand esaki pa kue plaka. Kisas no a kalkula ku e bewaker aki tabata einan a bin diskutimentu entre nan ku tiponan aki a saka arma kandela i tira - No ta konosi (te awor aki pami) ku nan a akue sen of algu di e bewaker bai kune. Tod a bini e sitio pa hasi investigashon mientras tantu atrako team tambe a bai e sitio pa tuma nota di esaki

Palabra fuerte a kai....Sigi e rumbo dje anterior gabinete lo tabata kriminal

WILLEMSTAD. E tarea ku e gabinete aki a haña ta pa remediá e situashon i tuma e akshonnan nesesario pa trese speransa, konfiansa i prosperidat bèk pa nos Pueblo.
Pa logra esaki ta nesesario pa e gabinete aki a introdusí sierto medidanan ku pa años nos a papia di dje, pero sin tuma e akshonnan nesesario.
Un promé paso ku e gobièrnu aki a tuma ta di sòru pa nos tin un presupuesto ku nos Parlamento a aseptá ounke e no ta ideal pero mihó ku nada.
Premier Hodge a splika ku nos tur lo singi efekto dje medidanan pero keda sin tuma medida lo tabata kriminal. Pasobra si no tuma e akshonnan nesesario dentro di algun luna gobièrnu lo no tin sufisiente sèn pa paga salario di ámtenarnan i su kreditornan.
I e gobiernu aki ta desidido pa evitá un senario asina!
I komo gobernantenan responsabel e gabinete aki lo tuma tur e akshonnan nesesario pa bòltu e rumbo desastroso ku Kòrsou tabata bayendo aden pa doló ku e lo hasi.
Desishon konkreto ku e gabinete aki a tuma tabata na Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko riba kual tin hopi kritika i a renobá e tim ku hendenan dje propio ministerio pa limitá gastu i duna nan chèns di desaroyá.

Rosaria ta na fabor pa: Traha lista **ken por firma kontrat pa gobiernu**

WILLEMSTAD. Integridat no ta konserní solamente polítiko i mandatario, pero tambe sektor privá i kada suidadano. Ta pa e rason aki mes Rosaria ta bin ku e proposishon pa lanta un registro ofishal den kua ta indiká ken por sera kontrat na nòmber di Gobièrnu.
Un di e problemanan ku a bin dilanti den e rapòrt di SOAB ta ku tin demasiado kaso di hende no-outorisá ku ta traha palabrashon na nòmber di Gobièrnu. (Durante e gobernashon di gabiente Schotte/Wiels e kos aki tabata pan di kada dia di amtenarnan ku ta kere ku a base di nan afiliashon por a mara gobiernu: red). Den kaso di un registro ofishal, outomátikamente kualkier akuerdo firmá pa un persona no outorisá, ta inválido.



Carta na Instansianan Gubernamental

Nos di Boneiru meskos ku St Eustatius, kual ta e dos islanan di Antias Hulandes, despues di desmantelashon di Antias Hulandes, riba tereno di struktura estatal no wordu realisa loke nan tabata nan deseo o a spera di e eskoho den e referendum di 2004, i konstatando ku St Eustatius a lansa siman pasa su kampanja pa petishon pa organisa un referendum, nos na Boneiru ta sigui mesun kaminda pa hasi jamada na nos gobernantenan pa organisa un referendum e anja aki, pues prome ku 2014. E karta aki a bai na e direkshon di e instansianan gubernamental resientemente.

James Finies, na nomber di" Nos Ke Boneiru Bek"

Dirigi na:

Gezaghebber van Openbaar Lichaam Bonaire

Bestuurscollege van Openbaar Lichaam Bonaire, Eilandsraad van het Openbaar Lichaam Bonaire

Mr. Ronald Plasterk, Minister of the Interior and Kingdom Relations (BZK)

Mr. Wilbert Stolte, Vertegenwoordiging van het Koninkrijk

Leden van Vaste Commissie, Leden van Vaste Commissie van de 1ste en 2de Kamer

Kralendijk, 14 februari 2013

Topiko: jamada pa un referendum na Boneiru

Apresiabel Gobernante(nan),

Na nomber di Fundashon "Nos Ke Boneiru Bek" i.o. un plataforma pa i di gruponan, organisashonan i suidadanonan di nos komunidat, kual meta "Nos Ke Boneiru Bek"ku nos ta aspira, nos kier trese lo siguiente na bo(so) atenshon :

E Pais Antias Hulandes a kuminsa eksisti for di 15 desember 1954 i tabata konsisti di seis isla, Korsow,Aruba, St Maarten, Bonaire, St Eustatius i Saba, kual kada uno tabata konsisti di un unidad administrativo separa " Teritorio Insular". I asina kada Teritorio Insular tabata tin nan mes gobiernu lokal. Representantenan di tur e seis islanan tabata forma e gobiernu sentral di Antias Hulandes.

Na 1986, Aruba a sali for di Antias Hulandes i a bira un Pais separa den Reino Hulandes,. Mientras e otro sinku islanan a keda den e pais Antias Hulandes.

Na kuminsamentu di anjanan nobenta diskushonan a start na Antias Hulandes over di estado konstitushonal. Varios referendum a keda tene riba e sinku islanan. Por a skohe entre e siguiente opshonan:

A. Keda forma parti di Antias Hulandes. Pero mester restruktura e pais Antias Hulandes

B. Status aparte, birando un pais den Reino Hulandes

C. Lasonan direkto ku Hulanda

D. Independensia

Tur isla di Antias Hulandes, inkluyendo Bonaire, a skohe pa keda forma parti di Antias Hulandes. Pasobra e restrukturashon no a tuma luga, e diskushon a bolbe lanta over di eksistensia di e pais Antias Hulandes. St Maarten tabata e prome isla ku na juni 2000 a organisa un referendum. Esey tabatin komo konsekuensia ku e otro islanan tambe nan 2004 I 2005 a tene referendum.

Na e referendum di Bonaire por a skohe for di kuater opshon ku e siguiente resultado. Un porcentahe di 56.1% di esnan ku derecho pa vota a bai urna.

Opshon Voto Porcentage

A. Keda parti Antias Hulandes 853 15.94%

B. Laso direkto ku Hulanda 3182 59.45%

C. Pais autonomo den Reino 1290 24.10%

D. Independensia 27 0.5%

Despues di referenda riba e varios islanan, e prome Konferensia Mesa Rondo a tuma luga 26 November 2005. A keda palabra ku Curacao i St Maarten lo bira paisnan den Reino Hulandes, mientras e otro tres islanan lo bira parti directo di Hulanda komo "Entidat Publiko"

Apenas 33% di tur hende ku tabatin derecho di vota na Bonaire, inkluso muchanan di 16 i 17 anja i tambe ekstraheronan sin nashonalidat Hulandes, a skohe pa lasonan direkto ku Hulanda. Apesar di esaki a keda disidi na luga di lasonan konstitushonal ku Hulanda di integra Bonaire den e pais Hulanda su konstelashon estatal.

E pais Antias Hulandes a stop di eksisti riba 10 oktober 2010. Tur isla menos Bonaire I St Eustatius a hanja loke nan a skohe pe. Manera menshona a wordu disidi ku Saba, St Eustatius i Bonaire (jama islanan BES) lo bai forma parti di Hulanda i kada uno di e islanan BES lo bira un Entidat Publiko den Hulanda.

Kontrali na e situashon den Antias Hulandes, kaminda Bonaire tabatin representashon den parlamento- i dependiendo di e koalishon tambe representashon den gobiernu sentral- awor Bonaire no tin ningun representashon den parlamento Hulandes. Pero toch e parlamentu Hulandes ta responsabel pa legislatura di Bonaire. A keda kombini entre e partnernan ku estado struktural lo keda evalua dentro un periodo di sinku anja. E evaluashon aki lo tuma lugar na 2015.

Den luz di loke a ser deskribi i menshona aki riba, e poblashon di Bonaire ta di opinion ku nan no a efektua nan derecho di autodeterminashon, i komo tal a keda preveni di hasi esey, pasobra e pueblo no por a determina libremente nan status politiko o a ser duna e oportunidat pa aspira nan propio desaroyo ekonomiko, sosial i kultural. Di akuerdo ku Resolushon 1541(XV) di e Asamblea di Nashonan Uni, kualke kambio di status mester ta" e liber ekspreshon di deseo di e teritorio su poblashon konsiente i aktuando ku e full konosementu i konsekuensia di nan eskoho di e status nobo..." Nos ta pidi nos gobiernu lokal- e bestuurscollege di Entidat Publiko Bonaire- pa hasi tur lokual ku mester pa eherse e derecho di autodeterminashon, i no mas tarda desember 2013, pa asina e pueblo di Bonaire na un manera demokratiko por disidi riba su propio futuro den kuadro di derechonan humano, ley internashonal i Karta di Nashonan Uni.Integrashon ku tur derecho politiko, Independensia i Asosiashon Liber ta e tres opshonan legitimo i internashonal rekonose door di e Asamblea di Nashonan Uni na 1960 I ankra den resolushon 1541 (XV) Komo tal e opshonan menshona mester ta entre e eskohonan pa e pueblo di Bonaire por vota riba den un referendum konstitutional.Nos ta konsidera ku ta obligashon di nos gobiernu pa zorg pa tur informashon relevante prome ku e referendum konstitushonal, pa asina e poblashon por ta konsiente di tur implikashon I konsekuensia di e diferente opshonan manera deskribi den e resolushon 1541 di Nashonan Uni, i e pueblo di un manera responsabel por hasi un eskoho konsiente. Wij nodigen U, die de belangen van de bevolking van Bonaire ter harte gaat, uit om alles in Uw mogelijkheden te ondernemen om ons verzoek te honeren en deze volksraadpleging, referendum,voor het Boneriaans volk uiterlijk december 2013 te organiseren. Nos ta invita bo(so), ku tin sintimentu i e interesnan di e pueblo Boneriano na kurason, pa hasi tur lokual ta den bo(so) posibilidat pa honra nos petishon, pa organisa e referendum aki, mas tarda desember 2013.

Attentamente,

James Finies, na nomber di "Nos Ke Boneiru Bek"

Kaya Mamore 3, Bonaire. Email:jamesfinies@gmail.com. Cell: 795 4050

Lo celebra Aña di La Reina 30 di april awor



Yen di controversia sit a celebra of no Aña di La Reina awor riba 30 di april. Tur cost a indica cu esaki lo ta e caso, segun autoridadnan competente a indica na prensa hulandes. Lo scohe un otro fecha pa celebra La Reina su despedida, segun a keda palabra, pero no a duna un fecha specific.



Heineken Regatta na St.Maarten ta inicia 28 di februari

Tur cost a cla pa e di 33 Regatta Annual di Heineken na Sint Maarten. E biaha aki lo tin un toke special, na unda hobennan entre 16 pa 19 aña lo haya e oportunidad pa participa. St.Martin Yacht Club ta duna su apoyo na e parti di e evento aki, pa stimula hobennan pa siña mas di e sport aki.

Ocho ladron a horta 50 miyon euro na diamante bruto na Bruselas



Ocho ladron professional sin mucho trabao ayerano-chi a subi tereno di airport na Bruselas y a para banda di un avion di Swiss Air y a bai cu 50 miyon euro balo-ta na diamante bruto, sin laga pista atras.

Awe a dera e actriz SteenKamp na SurAfrica









Despues di a ser tira mata, aparentemente accidental door di su guy, Oscar Pistorius, kende ta deteni na Pretoria na SurAfrica pa e delito aki cu a sosode riba dia di San Valentino. E morto di e actriz SteenKamp a trece hopi tension entre e dos famianan aki.

Ku bendishon di ZVK

MAS ABUSO DI COOMEVA

KRALENDIJK – Aubrey Sealy ta denunsiá otro abuso di Coomeva ku bendishon di ZVK. Sealy ta mustra ku tin hopi petishon den su direkshon, pero e no por hasi milager su gobièrnu no bira kompetente. Gobièrnu i Konseho Insular ta mustra ku nan ta inkompetente i mester introdusí un ofisina di keho bou di Bestuurskantoor i hasi investigashon pa medio di un delegashon na Medellin.

Den otro karta ku Sealy a haña pa hasi investigashon, ta bini dilanti dia 15 di yanüari e pareha Abel Pierre a yega Medellin pa su kasá bai konsulta serka un ortopedista pasobra e tabata sinti masha doló na su lomba. Dia 23 e kasá a haña diagnóstiko serka un tal dr. Sergio Arango Ortiz di e sekshon Ortopedia i Troumatologia na Hospital Pablo Tobon.

Dia 30 di yanüari nan lo a hasi un intervenshon ku e señora. Nan a mar'é den un plèstik, bir'é boka abou, tapa su kara. Nan no a mand'é leu ni a dof'é lomba. Promé ku e intervenshon aki, e señora no a mira e dòkter tampoko despues.

Djaweps 31 di yanüari Coomeva a manda un dòkter na hotèl, despues ku e señora a sinti su kurpa malu. A resultá ku e tabatin preshon i suku haltu. E dòkter a konstatá ku e loke a hasi na Pablo Tobon no ta bon. E dòkter a instruí pa bai Hospital Pablo Tobon bèk. Aya nan a trata e señora pa e preshon i suku haltu. Nan a bolbe hotèl 4'or di mardugá pa bai drumi 6'or di mainta.

Coomeva ta yama, ya ta djabièrnè 1 di febrüari, ku e instrukshon ku nan mester regresá Boneiru e dia ei mes. Apesar di protesta, Coomeva a insistí ku nan mester bai bèk.

E dòkter di Pablo Tobon a hasi diferente tèst ku e señora plùs a duna nan un kartika pa traha un sita ku un internista. Nan mester a bai buska e resultadonan djabièrnè atardi na piso dos internashonal.

Ora Coomeva a haña sa esaki, Coomeva a manda un dòkter ku dos asistente pa bin wak kon e señora ta. E dòkter a konstatá ku e intervenshon no tabata bon. El a pone un infüs pa 5 minüt pa baha e suku i preshon. E dókter a bisa ku e señora por biaha. E ora ei a yama sra. Frans na Boneiru i esaki a bisa ku manera e señora ta e no ta manda e ticket di regreso. Sinku minüt despues Coomeva ta yama bisa ku e ticket t'ei i ku nan tin 15 minüt pa paketá i bai aeropuerto.

E señora awor aki ta na kama ku yen di doló i dòkter di kas aki na Boneiru a konsehá pa entregá un keho ofisial. Den nan ansha, e pareha a laga diferente papel na hotèl i esakinan ta na kaminda. Aki tambe dòkter di kas a bisa ku e loke a pasa no ta bon.

Segun regla den kuido, un speshalista mester papia ku e pashènt promé ku e operá òf den e kaso aki promé ku e hasi un intervenshon kirúrgiko. Pakiko a tapa e kara di e señora pa e no wak ken ta hasi e intervenshon kirúrgiko, ta keda e pregunta.

Skuchamentu di testigu a drenta di tres siman

A INVESTIGÁ RESTU DI UN DJE VÍKTIMANAN

KRALENDIJK — E seshonnan di skuchamentu di testigu den e kaso di Spelonk dor di hues komisario na Boneiru a drenta su di tres i último siman. Durante e dos último simannan aki a skucha basta testigu, entre otro tambe Macho Wanga, kende ta será huntu ku Andy Melaan (Kabes) pa e asesinato di e rumannan Wendel i Lisandro Martis na luna di yüni 2005.

Aña pasá Korte di Hustisia a ordená ku mester skucha testigu den e kaso aki, despues ku abogado Knoops, na nòmber di Andy Melaan i Nozai Thomas, su klientenan, a hasi un petishon pa revisá e kaso. Na fin di yanüari último mester a keda kla ku skuchamentu di testigu, di manera ku Korte di Hustisia por a disidí ku tin motibu pa investigá e kaso di nobo.

Informashon di kua Extra ta disponé ta mustra ku den kuadro di e investigashon ku ta tumando lugá a bai investigá tambe e restunan mortal di un dje rumannan Martis, relashoná ku un dje balanan ku a alkans'é.

Abogado Knoops ta presente na tur e seshonnan di skuchamentu di testigu. E tin mas ku dos siman kaba na Boneiru, loke ta un indikashon ku e abogado ta kere firmemente den su kaso.

Herensia awe nochi na NOS-TV

ILSE LIEBERMAN I CHANA DIAZ

KRALENDIJK — Ilse Lieberman i Chana Diaz ta den e programa 'Herensia' na NOS-TV awe djamars anochi. Ta un programa interesante i ku tin di aber ku un amistat entre e dos personanan aki for di e periodo di Segundo Guera Mundial.

Ilse ta un mucha muhé hudiu aleman ku Edgar i Anne Lieberman a adoptá nèt promé ku Segundo Guera Mundial a kuminsá. E pareha aki mes tabata biba na Aruba, kaminda Edgar tabata traha na Aruba Trading Company.

Biniendo barku ku e barku di KNSB ss Simon Bolivar e barku aki a dal riba un mina den laman den besindario di Inglatera. Ilse a sobrebibí i despues ku masha difikultat — guera a kuminsá mientrastantu — a logra sak'é for di Oropa trese Kòrsou. Finalmente el a resultá na Boneiru, na unda a interná su mayornan di kriansa pa motibu ku nan tabata aleman hudiu.

Ilse i Chana topa otro na Fontein, na unda famia Lieberman a bai biba ora ku nan a haña libertat limitá. Tata di Chana, Alberto Molina, tabata vitó na Fontein.

Ilse pa mas di 40 aña kaba tin kontakto ku Ilse, kende ta biba na Merka. Kada bes ku Ilse bini Boneiru e ta bishitá Chana. Tin algun siman kaba ku ta dediká atenshon na e storia di Ilse den e kolumna 2Palabra den Extra.

Na luna di desèmber último Ilse tabata atrobe na Boneiru, kaminda e ekipo di Herensia a pone nan tur huntu pa un entrevista interesante.



Ilse Lieberman i Chana Diaz durante nan último enkuentro na Boneiru.

Despues di basta aña ku nada a sosodé

BOG TA BAI DESAROYÁ ÁREA DI SUNSET BEACH

KRALENDIJK — Bonaire Overheidsgebouwen N.V. (BOG), ta bai desaroyá e área di Sunset Beach despues ku tin basta aña ku nada a sosodé riba e tereno aki. E tereno no ta den uso pa basta aña, miéntras ku ta trata aki di un di e mihó sitionan di Boneiru.

Pa algun aña BOG ta doño di e tereno i a disidí den konsulta ku gobièrnu di Boneiru, pa desaroyá e área aki. Ta e intenshon pa BOG tene un destaho públiko despues di un pre-selekshon pa yega na akomodashonnan turístiko den e área.

E tereno tin un grandura di 54.406 meter kuadrá ku lo parti den 3 kavel i un área públiko. Ta ofresé e kavelnan na interesadonan pa desaroyá esakinan. Un partido ku ta interesá, un kombinashon di mas interesado òf mas partido, lo por bin na remarke pa kumpra un òf mas kavel.

Interesadonan mester kumpli ku eksigensianan ku BOG ta pone pa bin na remarke pa kumpra. Ta eksigí un inskripshon ekonómiko favorabel, miéntras ku e interesadonan mester presentá ku plannan bon prepará i ku ta faktibel pa por haña e derecho pa desaroyá e kavel indiká.

Heren 2 Caribbean B.V. a haña e enkargo di BOG pa guia e proseso pa yega na selekshon di e interesadonan pa desaroyá e área di Sunset Beach. E proyekto aki mester kondusí na uso optimal di e tereno pa desaroyo ekonómiko i komo área di rekreashon pa e públiko lokal.



Awe ta kumpli aña

Arlene Antoin

Arlene ta haña pabien di su esposo, yunan, nietunan, rumannan, tanta i tionan i tur demas famia. Tur su amiga i amigunan ta felisitá Arlene ku su kumpleaño i ta dese'é hopi aña mas di bida. Kòrda ku awor edat a subi stòp di kunsumí un poko. Pabien.



Komunidat Boneriano spesialmente e bario di Rincon ta felisitá awe Vikario Episcopal di Boneiru

Pader Ivan Dario Perez Gomez

ku su kumpleaños. Ku Dios duna pader hopi forsa i pasenshi pa sigi sirbi pueblo di Boneiru, e bario di Rincon.

Un i tur ta keda invitá pa kompañá pader Ivan Dario Perez Gomez na un santu sakrifisio di misa awe nochi 7'or na misa San Luis Beltran na Rincon.



EDITORIAL

PONE INTÉRPRETE PA ÁMTENARNAN HULANDES

Último tempu por ripará ku tur e ámtenarnan ku ta bini di Hulanda ta papia hulandes i no ta komprondé un palabra na papiamentu. Pero sí ta ferwagt ku Bonerianonan tur ta komprondé hulandes perfekto. Esaki ta falta di rèspèt pa nos hendenan i tambe pa nos idioma papiamentu. RCN mester trese un kambio den esaki.

Tin ámtenar ku tin añanan na Boneiru. Nan no ta komprondé un palabra na papiamentu. Ora bia Hulanda mester papia Hulandes. Ámtenarnan ta bini ku e ponensia ku ta nos mester papia hulandes i ku ta hulandes ta nos idioma materno i ta papia hulandes na kas.

Dikon ora ámtenarnan di Hulanda bai Sint Eustatius mayoria bes nan mester papia ingles ku ta e idioma materno di Sint Eustatius? Ta ki falta Boneiru so? Na Sint Eustatius tur hende ta komprondé eksaktamente kiko e ámtenar òf minister ta bisa i nan por reakshoná riba esaki, pasobra ta den nan idioma materno.

Dikon na Boneiru sí mester papia hulandes anto sin yudansa di un intérprete aserka? Nos idioma materno no ta hulandes tòg? Pakiko ámtenarnan hulandes ta forsa e pueblo papia i komprondé hulandes ora nan ta trese kambionan, lei nobo den nos komunidat? Spesial ora nan trese materianan kompliká i ta ferwagt pa nos hendenan ta komprondé i reakshoná riba esaki.

Miembronan di Parlamento, minister, ámtenar ta bini i RCN ta pone enkuentro ku nan, ta ferwagt ku hopi hende ta bini. Ken ta bai? Esnan hulandes-oropeo i esnan ku por dominá e hulandes. Oportunidat ta bai pèrdí, pasobra esnan ku tin mas mesté pa trese nan kehonan di medidanan ku ta asotá nan, no por haña e oportunidat real di ekspreshon pa hasi esaki. Dikon? Pasobra nan sa ku no tin un intérpretadó semper einan ku lo interpretá loke nan trese dilanti . Esaki mester bira un kustumber di RCN pa pone un intérprete pa nos hendenan.

Ta p'esei ta masha bon ku Fundashon Akademia Papiamentu a kuminsá ta boga pa kartanan ofisial sali na papiamentu, i tambe ku suidadanonan ku ta manda karta ofisial na papiamentu por risibí esaki na papiamentu.

E pueblo ta eksigí ku RCN ta kuminsá for di awor pa ora un ámtenar ta bini for di Hulanda ku e mester komuniká ku e pueblo atraves di un "tolk" intérprete pa tradusí tur lokual e ta bisa na papiamentu. Esaki mester bira un kustumber pa RCN hasi esaki. Si RCN ke informá pueblo, no manda solamente un komunikado na papiamentu pa e pueblo. Pero na momentu ku e ámtenar ta papia ku e pueblo mester tin un intérprete pa tradusí lokual e ta bisando, asina esnan presente por reakshoná òf ora tende lokual ta pasa na radio òf televishon esaki ta sali tradusí al instante na papiamentu dor di e intérprete.

Na radio i televishonnan di Hulanda tur otro idioma ku no ta hulandes ku pasa komo notisia pa e pueblo inmediatamente ta keda tradusí na hulandes. Anto ta ki falta Boneiru so?

Sino esnan ku mas tin mester pa komprondé e esensia di lokual e ámtenar ta bisa ta bai pèrdí. E siman aki por a tende un ámtenar di AFM trese puntonan importante na radio i tambe na televishon pero kompletamente na hulandes.

Hopi bes oportunidat grandi ta pasa sin ku tin reakshon di nos pueblo riba e ámtenarnan, pasobra nan no por ekspresá nan mes bon na e idioma straño, esta un idioma ku no ta nan idioma materno. Pa no laga e oportunidatnan aki sigui pasa, RCN mester bini ku un intérprete. Tambe ta bon pa e ámtenarnan aki komprondé ku no ta na Hulanda nan ta ku outomátikamente tur hende ta komprondé hulandes. E ámtenarnan aki mester sinti ku ta na Boneiru nan ta i ku tin otro idioma i tambe ku tin otro kultura.

Ata ámtenarnan ta papia ingles ora nan bai Sint Eustatius i Saba! Dikon no por tin un intérprete pa nan aki na Boneiru. Ta ki falta Boneiru so? Si Sint Eustatius i Saba ta papia ingles ku e pueblo, aki na Boneiru mester papia papiamentu ku e pueblo maske ta dor di un intérprete.

Ta di spera ku RCN ta hasi esaki mas pronto ku ta posibel, pa yuda e pueblo aki i tambe pa nan por keda pone na altura di lokual ta pasando,leinan nobo i kambionan ku ta tuma lugá. No atraves di manda komunikado na papiamentu lokual RCN ta hasi aktualmente, no ta tur hende ta lesa korant òf Internet tur dia, pero radio i televishon ta na nan alkanse tur ora i e mensahe ta yega serka nan. No laga e mensahe keda pa kada media interpretá loke a keda bisá na nan manera.

Fundashon Akademia Papiamentu ta boga pa tin hende den RCN ku por komprondé e idioma i skibi e idioma. Ata un oportunidat aki pa amplia esaki ku un intérprete pa e ámtenarnan, ministernan ku ta bini for di Hulanda.

E tradukshon di e ámtenar i ministernan mester bira pa tur minister ku ta bini, ámtenar, konferensha di prensa organisá pa RCN, mester di un intérprete. Esaki tambe lo stimulá ámtenar, minister ku ta bini ku frekuensia Boneiru pa nan skucha i kuminsá na siña e idioma, i alabes pa e mensahe yega na e pueblo, i duna rèspèt na nos idioma materno ku ta papiamentu.

HUES MR. PAUL WEFERS BETTINK A HURAMENTÁ

KRALENDIJK — Resientemente a huramentá hues mr. Paul Wefers Bettink komo miembro di Korte di Hustisia di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten i islanan BES, stashoná na Boneiru, segun lei ta preskribí dilanti gezaghebber di Boneiru dr. Lydia Emerencia.

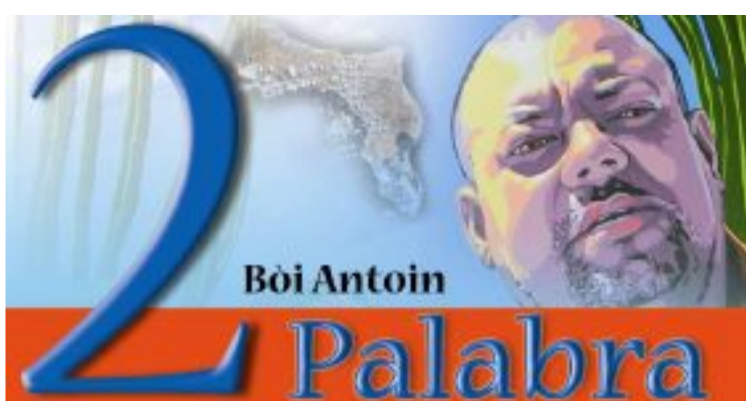
Sekretaria di gezaghèber Emerencia, Theresa Bernabela, a lesa e prosèsverbal pa asina komplementá e akto legal, segun lei ta preskribí.

Mr. Paul Wefers Bettink ta remplasá mr. Remco Hoekstra ku mientrastantu a bandoná Boneiru.

Mr. Paul Wefers Bettink awor ta na Boneiru pa ehersé su labor komo hues di kasonan sivil i lo fungi tambe komo hues komisario di kasonan penal pa un temporada pa Korte di Hustisia di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten i di e islanan BES.







E STORIA DI ILSE (7)

E dia, siman i lunanan di famia Lieberman tabata pasa trankil na Fontein. Trahando duru, luchando kontra tur sorto di plaka i problema, Edgar Lieberman a logra pone su hòfi drai. Dos bes pa siman e tabata kolektá tur e bèrduranan ku tabata kla pa bende.

"Mi tabata pone tur kos ku mester a bai bende den makutu, krusa den e kunukunan di álue, pa bai para kant'i kaminda pa warda riba kualké trùk ku tabata bayendo Playa, pidiendo e shofùr pa hiba e produktonan pa Shon Maikel Boom pa mi. Despues Shon Maikel a fasilitá mi un trùk bieu, un Ford, di manera ku mi mes por a kore bende e produktonan aki kas pa kas. Mas despues Shon Maikel a fasilitá mi un kuartu chikitu na su mes tienda pa mi por a bende loke nos hòfi na Fontein tabata produsí. Mi tabata bende tur kos, komo ku den e tempu ei mi tabata e úniko suministradó di bèrdura na Boneiru. Desde e momentu ei tur hende na Boneiru tabata konosé mi. Mi no tabatin problema pa haña kliente pa kumpra kos. Nunka m'a yega di keda ku produkto ku mi no por a bende", Edgar Lieberman a skirbi hopi aña despues den su memorianan nunka anteriormente publiká, wardá den archivo di FuHiKuBo.

Sinembargo e ganashi for di su aktividatnan di hortikultura na Fontein no tabata logra kubri e gastunan di famia Lieberman. No mester lubidá ku mitar di e entradanan tabata bai pa Shon Maikel Boom, ku tabata atendé ku e plantashi Fontein. Edgar i Anne Lieberman tur luna tabata haña nan mes fòrsá pa kita masoménos 50 florin for di e tiki kapital ku nan tabatin riba un buki di spar.

Den e promé tempu ku famia Lieberman tabata na Fontein nan tabatin hopi kontakto ku Alberto Molina, ku tabata vitó di e plantashi aki pa Shon Maikel Boom. E tabata enkargá ku entre otro e krio di kabritu den e plantashi aki. Tambe tabatin un kunuku di sentebibu.

Un dia Alberto, kende tabata biba na Rincon, a trese su yu muhé Luciana (Chana), awe kasá ku Doei Diaz i bibá na Playa Pariba. Alberto kisas a haña duele di Ilse, kende no tabatin mucha pa hunga kuné den e mondinan di Fontein.

Entre Ilse i Chana a bin eksistí un amistat hopi fuerte. Tur e dos muchanan aki tabatin kasi mesun edat. Nan dos a pèrdè nan djentenan di lechi den e mesun dianan i tin un foto riba kua por mira nan dos sin nan djentenan dilanti.

Edgar a skirbi di Chana: "Alberto Molina tabatin un yu muhé yamá Luciana. E tabatin masoménos mesun edat ku Ilse. Despues nos a bishitá famia Molina na vários okashon ku nos a bini Boneiru despues. Nan tabata hendenan hopi spesial. Alberto a muri despues".

Chana nunka a lubidá Ilse. Ilse tambe a keda kòrda semper riba Chana. Lástima ku despues di tempu Alberto Molina a stòp di traha komo vitó na Fontein. Segun Chana, su tata na sierto momentu no tabata gusta e situashon kaminda Edgar Lieberman tabata manda riba dje. El a sinti ku el a pèrdè outoridat riba e plantashi Fontein.

"A sosodé ku un dia e komandante di e trupanan hulandes stashoná na Boneiru a bini serka mi pa informá ku nan tabatin mester di un kwartiermeester eduká i ku nan a pensa ku mi por a hasi e trabou aki. Ora ku m'a bis'é ku nos lo a preferá keda biba na Fontein, el a bisa ku si mi no aseptá nos lo tin ku move bèk na e kampamentu na unda e internadonan tabata keda. Pues nos tabata den un posishon difísil. Mi mester a aseptá i asina nos a move pa Playa, na unda nan a duna nos un kas bunita kantu di laman", segun Edgar Lieberman.

Anke ku e tabata bisti awor un unifòrm, e tabatin un djip i salario di un teniente di ehérsito, e no tabatin e streanan di un teniente. E tabata un asina yamá 'gemilitariseerde vijandelijke onderdaan'. Na Hulanda tabata asina ku bo mester ta nasé den e pais ei pa por a uni ku forsanan armá komo sòldá.

Edgar Lieberman a keda den e posishon aki te na momentu ku Segundo Guera Mundial a terminá. E tabata enkargá ku kumpra, warda i distribuí tur kuminda pa e militarnan hulandes den e kampamentunan na Boneiru. Tambe e mester a pèrkurá pa arma i munishon pa e militarnan. Den su funshon Edgar Lieberman tabatin relashon ku diferente ofisial haltu den ehérsito hulandes na Boneiru. Un di nan spesialmente tabata hopi será ku famia Lieberman. E tabata gusta e pinturanan ku Anne tabata pinta asina tantu ku el a laga pone nan den frame i tene un eksposishon di nan na Kòrsou.

Pa Anne Lieberman mes e mudamentu di Fontein pa Playa no tabata asina plasentero. Por ripará esaki den su memorianan: "Ora ku nos a move pa Playa nos a pèrdè un paraiso ku nunka mas nos lo por a haña bèk. Pero manera ta sosodé mayoria bia den bida, tabatin kos bon tambe. Nos tabatin un kas bunita kantu di playa i Ilse tabata pegá ku su skol hulandes. El a bin haña tambe hopi amigu. Hopi bia nos tabata landa den laman òf kana a lo largu di kosta bai stat pa kumpra kos òf bishitá konosínan. Amigunan di nos tabata hiba nos tur kaminda ku nos mester a bai riba e isla, entre otro na e playanan bunita i ketu, e serunan blanku di salu na parti sùit, e flamingonan ros, e kasnan di katibu i e ranchonan di piskadó. Boneiru den e tempu ei tabata un isla pober ku vegetashon di yatu i kadushi i palunan di dividivi, mitar lubidá pa e otro dos islanan – Aruba i Kòrsou. Loke nos no tabata den posishon pa hasi tabata di eksplorá e bida bou di laman fabuloso, ku despues a hasi e isla aki asina konosí pa sambuyadónan".

Segun Anne Lieberman a skirbi despues den su memorianan, un di e bentahanan di e mudansa di Fontein pa Playa tabata ku awor e por a haña yudansa mas lihé, pasobra kada bes e tabata sinti malu.

Edgar Lieberman: "Durante mayoria di e añanan ku nos a pasa na Boneiru Anne tabata enfermo ku problema di barika. Den e tempu ku nos a biba na Playa e mester a pasa tin bia di dia i anochi ku sakunan di eis riba su barika pa kalma doló. Dos bes pa dia mi mester a bai na kasnan den Playa ku tabatin frishidèr pa kolektá eis, ku tabata un medio hopi efektivo pa suavisá e dolónan ku e tabata sinti na su barika. Na dos okashon Anne mester a haña tratamentu den hòspital na Kòrsou, un bia huntu ku Ilse, ku tabata sufri konstantemente di diarea severo, ku ni e dòkternan na Kòrsou no por a stòp".

Anne Lieberman: "Mi no a lubidá nunka mas kon un aña nobo anochi nos, Ilse ku mi, tabata biniendo Boneiru for di Kòrsou ku un barku di bela. Tabatin hopi áwaseru i mal tempu. M'a kaba di hasi un operashon, miéntras ku Ilse a bai Kòrsou pa risibí tratamentu pa un diarea ku no por a pasa. Nos tur dos a maria pisá i tabata sumamente kontentu di mira Edgar pará riba waf ora ku den kibrá di dia nos barku di bela a mara. Tin hopi mas kos bunita ku mi ta kòrda dje añanan ei na Boneiru".

Un di e besiñanan amabel di famia Lieberman na Playa Pabou , un kapitan di barku penshoná, a siña nan pa kita e blachinan di un mata spesífiko den su kurá di kas durante anochi ku luna ta yen, seka e blachinan aki i traha te ku nan. Esaki a yuda Ilse i el a kura kompletamente di e diareanan ku tabata atak'é.

Anne Lieberman: "Na Playa nos tabata haña kuminda variá, manera pan, tin bia piská, eksepshonalmente tambe karni di baka, na lugá di karni di kabritu, loke nos a kome hopi na Fontein. Tambe nos tabata haña banana kumpra na e barkunan di fruta ku tabata bini for di Venezuela.

Edgar Lieberman ta haña ku nan a pasa dianan bon i trankil na Boneiru. Ilse tabata bishitá un skol hulandes. Anne a haña un mashin di kose bieu i tabata kose paña pa Ilse bisti.

Durante e tempu ku famia Lieberman a biba na Fontein nan a bira amigu di algun militar merikano ku tabata keda na Tra'i Montaña, Tanki Maraka. Na e sitio aki nan tabata operá un stashon di radar pa kontrolá moveshonnan di barku enemigu riba laman. Nan a namorá di Ilse i kada bes ku nan bini Fontein pa mir'é nan tabata tur sorto di fruta fresku, chukulati i otro kos dushi p'e.

"Despues ku a trasladá algun dje militarnan merikano aki pa Kòrsou, nan a manda for di e isla ei hopi paña i otro kos bunita pa Ilse. Nos tabatin amistat fuerte tambe ku diferente famia di Playa, manera Shon Jet Hellmund i su ruman muhé, ku tabata stima i malkriá Ilse masha hopi mes.



Shon Maikel Boom, konosido komersiante boneriano den pasado, a yuda famia Lieberman.



Sjon Jet Hellmund i su ruman Shon Di tabata stima Ilse hopi.



Alberto Molina na Fontein.



Ilse huntu ku Chana Molina (Diaz) tabatin masoménos mesun edat.

Gobièrnu huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó

MIDIMENTU INISIAL PRODUKTONAN BÁSIKO

KRALENDIJK — Gobièrnu di Boneiru, huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano, ta hasiendo un midimentu, esta un midimentu inisial ku lo usa e resultadonan pa un investigashon i análisis mas despues di produktonan básiko.

Na luna di òktober gobièrnunan di Boneiru, Saba i St. Eustatius, tabatin kombersashon ku sekretario di estado di finansa Weekers na Hulanda, enkuanto kambionan den e sistema di impuesto. Na e okashon aki a kombení ku entrante 1 di yanüari 2013 lo kita ABB riba algun produkto di promé nesesidat.

Na e momentu aki sierto produktonan ta liber di ABB. Ta trata aki di ABB liber pa importashon di i entrega doméstiko dor di produktornan di pan, grano, batata, aros pa St. Eustatius i Saba, esaki ta konta tambe pa importashon di tanki i bòter di awa.

Den e pakete di medida ku a kombení, ta bai amplia e produktonan di promé nesesidat ku ta liber di ABB enormemente. Ta trata aki di entre otro lechi i tur produkto di lechi, webu, berdura, fruta, kòfi, te, suku, zeta, kuminda pa yu, produktonan di pasta.

Ku e kambio den e sistema di fiskalia kaminda lo kita ABB riba sierto produktonan, gobièrnu huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneiru, ta hasiendo un midimentu inisial ku lo usa e resultadonan pa un investigashon i análisis mas despues di e preisnan di e produktonan ku lo bai tin 0%ABB na momentu ku importá e produktonan aki.

Gobièrnu lo bai publiká e resultado di e análisisnan aki durante e temporada ku ta bai bini. Despues ku e 0%ABB ta na vigor, gobièrnu di Boneiru lo bai sigui ku e análisis di e preisnan pa evaluá si e preisnan a baha. Alabes lo bai kuminsá na stipulá preisnan máksimo pa e produktonan aki.

E medidanan aki ta pa yuda duna alivio na e subidanan di preis ku a tuma lugá durante di último tempunan. Entrante awe lo kuminsá ku e promé publikashonnan.

Mester tene na kuente sí ku e preisnan ku ta publiká e dianan aki ta tumá na luna di desèmber. Dentro di poko lo publiká a preisnan tumá na luna di yanüari pa asina e konsumidó por tin un mihó komparashon.

OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

Komunikado resultado

Gobièrnu di Boneiru huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano ta hasiendo un midimentu inisial pa produktonan básiko ku lo usa e resultadonan pa un investigashon/análisis mas despues.

E lista di awe ta trata preisnan pa diferente produktonan básiko na diferente establesimentunan.

Nota: E preisnan aki ta tumá na luna di desèmber.

BONEN IN PAK (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Camellia	black beans	1 lb	453 gr	-	-	2.25
Camellia	black eyes	1 lb	453 gr	-	2.95	2.25
Camellia	green split peas	1 lb	453 gr	-	-	1.85
Camellia	large limas	1 lb	453 gr	-	3.40	-
Camellia	pink beans	1 lb	453 gr	-	-	2.25
Camellia	red kidneys	1 lb	453 gr	2.95	2.15	2.25
Camellia	yellow split peas	1 lb	453 gr	-	-	1.85
Hy-top	red kidney beans	1 lb	454 gr	-	3.25	-
Iberia	black beans	340 gr	12 oz	1.89	-	-
Iberia	small red beans	340 gr	12 oz	-	2.25	-

DIEPVRIESGROENTE (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Del Campo	broccoli florets	400 gr	14,11 oz	-	-	2.10
Del Campo	sweet corn	400 gr	14,11 oz	-	-	2.00
Green Giant	niblets 4 count	142 gr		-	4.60	-
Del Campo	fresh frozen vegetables	400 gr	0,88 lbs	-	2.30	-
Del Campo	green peas&carrots mix	400 gr		-	2.50	1.85
Del Campo	oriental blend	400 gr	14,11 oz	-	-	2.35
Del Campo	4 way mix	400 gr	14,11 oz	-	-	1.85
TJ Farms	green peas	397 gr	14 oz	-	-	2.85

FRUIT IN ZAK (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Rozijnen/ krenten:						
Ligo	rozijnen	1 oz	28,35 gr	-	2.50	-
Ligo		250 gr		-	3.75	-
Ligo Californi	rozijnen	200 gr		-	-	1.90
Champion		425 gr	15 oz	-	-	3.95
Del Monte		425 gr	15 oz	-	-	3.90
Ligo	seedless	250 gr		-	-	2.20
Dole	seedless	510 gr		-	-	6.80
Dole		340 gr	12 oz	-	-	4.55
Del Monte	6 pakjes	43 gr	1,5 oz	-	-	3.05
Sunmaid	6 pakjes	170 gr	6 oz	-	-	2.75
Dadels:						
Mariani	pitted dates	10 oz	283 gr	-	3.95	4.25
Pruimen:						
Ligo (zak)	medium	250 gr		-	3.00	-
Ligo	large pitted	250 gr		-	3.10	-
Kersen:						
Promos (USA)		10 oz	284 gr	-	4.00	-
Promos (USA)		170 gr	6 oz	-	3.00	-

Dia 14 di mart awor organisá pa CMBB

PIANISTA HAROLD MARTINA DEN KONSIERTO

KRALENDIJK — Maestro Harold Martina, original di Kòrsou, un pianista virtuoso ku fama mundial, lo ta na Boneiru dia 14 mart awor pa duna un konsierto klásiko organisá pa Fundashon Classical Music Board Bonaire (CMBB). Riba mesun djaweps 14 di mart anochi pa 8.00 or lo tin e konsierto na e lugá di kustumber ku ta "Sala Cacique" na Plaza Hotel. Tambe lo tin un seshon klásiko spesial pa alumnonan di diferente skol.

No tin duda ku e konsierto aki lo bira un evento di kalidat musikal haltu pasobra aki ta trata di un di e grandinan di música klásiko ku awendia ta ligá na e renombrá "The School of Music" na TEXAS CHRISTAN UNIVERSITY. Maestro Harold Martina a alkansá

e grado di mas haltu den su estudio di música na e akademia di Música na Vienna,

kaminda el a gradua komo promé studiante Summa Cum Laude pa votashon unánime na e akademia.

Harold Martina a partisipá komo solista den Orkesta Sinfóniko di Estado di New Jersey i vários otro orkestanan sinfóniko di Estádos Unídos. Meskos e tabata solista den orkestanan na Colombia, Venezuela, Puerto Rico, Mexico, Ecuador i Kòrsou. E ta fundadó i direktor di Orkesta di Kámara di Antioqiua, Medelin Colombia. Por sierto e Sala di Música di Universidat di Antioquia ta karga e nòmber di "Harold Martina Auditorio".

Por skirbi un buki riba e méritonan grandi di e pianista di gran fama aki Na Boneiru tambe Martina tabatin konsierto den pasado, den añanan sesenta e tabata mas ku un bia na Boneiru.

Amantenan di música na Boneiru no por pèrdè e oportunidat úniko aki pa presensiá i atmirá e talentonan singular di un real i gran pianista. Su programa di dia 14 di mart lo konsistí di obranan di Ludwig von Beethoven, Franz Liszt, Louis Gottschalk, Enrique Grandos, Claude Debussy, Luis Calvo.

Ku koperashon di tur e spònsernan di kustumber e konsierto na Boneiru a bira posibel ku koperashon tambe di Prins Bernhard Cultuurfonds. Entrada lo ta US$ 20,— den prebenta i na entrada US$ 25,—.



Dushi tempu bieu

PA PENSA ARIBA



Ken ku ta bebe kòfi na porta di hende tur mainta, nan trepochi ta kria frus!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Hopi hende sa kologá un mata di sentebibu na nan porta di kas. Esaki ta pa kore ku enemigu. Kologamentu di un mata di sentebibu na spannan den un kas ta pa kore ku enfermedat. Esaki ta spesialmente efektivo ora ku a kòrta e mata aki riba Bièrnè Santu.

TEP DI DIA

Balchi di karni 5
Ora ku e balchinan di kani mulá ta kla i temprará, pasa nan den webu i despues den ariña.

BAN HARI UN TIKI



Un pareha ansiano a bai kome na kas di un otro pareha ansiano. Nan esposanan un sierto momentu a lanta fo'i mesa pa bai prepará kos den kushina. E dos hòmbernan a keda tras kombersando. Un di nan a bisa: "Ayera nos a bai un restorant nobo i tabata realmente dushi. Lo mi rekomendá bo tambe pa bai e restorant ei".
E otro kier a sa nòmber di e restorant. E promé hòmber a pensa i pensa i finalmente a bisa: "Kon yama e flor ku bo ta duna....bo sa...e flor kòrá i ku tin sumpiña na e mata?"
"Bo kier men un rosa?", e di dos hòmber a kontestá.
"Yeistu, esei t'e", e promé hòmber a kontestá. Luego el a bai den direkshon di e kushina i a grita: "Rosa, kua ta nòmber di e restorant atrobe ku nos a bai ayera nochi".

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Levemente te parsialmente nubla i no ta spera áwaseru signifikante.
Temperatura máksimo lo ta 31°C i temperatura mínimo 25°C.
Solo ta sali: 06:56 i e ta baha 18:43
Bientu: Ost te ost suitost i moderá te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 12 te 21 nudo). Durante di dia okashonalmente fuerte te posiblemente duru; forsa 6 te 7(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).
Situashon general: No ta spera áwaseru di importansha riba Boneiru i Kòrsou durante di proksimo 24 ora.

Barku Baralt na Boneiru



KNSM tabatin dos barku ku regularmente tabata bishitá Boneiru pa trese karga i pasahero. Esun mas konosí na Boneiru tabata Baralt. Tin un kaya ku ta karga nòmber di e barku aki. E foto ta mustra Baralt na waf di Boneiru. Por mira tambe e botekin Welkom. (Kolekshon Hugo Gerharts)

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

MONCHI & TONCHI







SNECHI DI PALABRA DI DIOS

19.02. Mt 6, 7-15. San Alvaro de Cordoba
Ora disipelnan di Hesus tabata reuní serka djE riba seru, El a bisa nan lo siguiente: "Ora boso resa, no usa hopi palabra, manera paganonan ta hasi. Nan ta kere, ku nan ta alkansá algu serka Dios, hasiendo orashonnan mashá largu. Boso mester resa otro manera. Pasobra promé ku boso kuminsá resa, boso Tata sa kaba kiko boso tin mester. Boso mester resa asin'aki: Nos Tata ku ta na shelu... Palabra di Señor.
Rumannan! Awe nos ta tende fo'i boka di Hesus, di ki manera nos mester resa. Nos orashon no mester ta un demostrashon eksterior. Pa resa bon, no tin mester di usa hopi palabra. Dios konose nos miho ku nos konose nos mes. E ke pa den tur simplisidat nos deshoga nos kurason. Ora nos aserk'É, E mes ta tuma inisiativa. Solamente pa medio di su Yu Hesukristu, nos orashon tin balor.
Hende no ta biba di pan so, ma di kada palabra ku Dios ta papia kuné.

Selebrando Dia Internashonal di Idioma Materno

CHARLA DI DR. RENÉ ROSALIA

KRALENDIJK — Den e siman di selebrashon di Dia Internashonal di Idioma Materno aki, a logra pa trata e parti di ortografia di papiamentu i e idioma usá den komunikashon entre gobièrnu i habitante di Boneiru. Tambe lo tin diktado pa alumnonan di skol i pa adultonan riba e fecha ku Nashonnan Uní a proklamá komo Dia Internashonal di Idioma Materno, ku ta 21 di febrüari.

Awe djamars 19 di febrüari, dr. René Rosalia ta tene un charla na Jeugdhuis Jong Bonaire. E tema ta 'Literatura krioyo, represhon i resistensia. Título di e charla ta 'Represhon i resistensia di Papiamentu, Papiamentu idioma viktorioso'.

ODENANSA DI LEI

Konseho Insular di Entidat Públiko Boneiru a trata e ordenansa di lei pa ofisialisá ortografia di papiamentu i e idioma di komunikashon entre gobièrnu i habitantenan di Boneiru. E ordenansa di lei aki ta importante den e proseso di emansipashon di un pueblo.

Boneiru for di 10-10-10 a drenta un etapa nobo riba tereno di struktura estatal i un di e konsekuensianan ta ku mester ofisialisá nos idioma. Ta importante ku ta protehá nos idioma papiamentu komo un parti esensial di nos kultura. Papiamentu a pasa den hopi kontra tempu.

DESAROYO DI PAPIAMENTU

Na 1977 Broertje Janga (e.p.d.), komo miembro di Konseho Insular, a trese dilanti ku e komunikashon ofisial entre gobièrnu i pueblo mester ta den e idioma di Boneiru ku ta papiamentu.

Laga nos tira un bista pa mira kon papiamentu a desaroyá. Na 1915 tabatin un diskushon públiko den e korant Amigoe Curaçao tokante kon skirbi papiamentu. Lamentablemente no a yega na un akuerdo.

Na 1918 sr. W.M. Hoyer a skirbi un buki titulá 'Papiamentu i su manera di skirbié'.

Na 1937 durante un kaso den korte na Boneiru, e sospechoso ta pidi pa tradusí na papiamentu un partisipashon di hues. Awendia ta inkomprendibel pa kere ku a ninga pa tradusí pasobra a sali for di e punto di bista ku e sospechoso mester ta dominá hulandes sufisiente. Asina tabata e norma i balor e tempu ei. No tabata ni papia riba e echo ku hulandes ta un idioma strañero pa e boneriano.

Na 1953 Antoine Maduro a publiká 'Ensayo pa yega na un ortografia uniforme pa nos papiamentu riba un base etimológiko'. Na 1961 Luis Daal, presidente di e komishon 'Fo'i hopi un so, a entregá e rapòrt final di un estudio di ortografia pa papiamentu na gobièrnu sentral.

Na 1963 drs. Raul Römer a haña enkargo pa bini ku un ortografia uniforme pa Antia Hulandes. Na 1969 a entregá e ensayo na gobièrnu sentral. Titulo ta 'Ontwerp voor een spelling voor het papyamento', e base ta fonológiko.

RESISTENSIA

Mester apuntá ku e estudio aki a risibí hopi resistensia. Na 1970 gobièrnu sentral ta instalá Komishon Maduro pa modifiká ortografia Römer. No a kai un desishon pasobra Aruba no tabata di akuerdo. Na 1975 gobièrnu insular di Kòrsou a instalá un komishon bou di presidensia di Silvio Jonis ku e tarea pa bini ku rekomendashon riba e trabou di Komishon Maduro. A entregá na yüni 1975 e modifikashon di e ortografia Römer-Jonis.

Na aña 1976 Teritorio Insular di Kòrsou i di Boneiru a aseptá ortografia fonológiko di Römer-Maduro-Jonis komo e ortografia ofisial den enseñansa. For di aña 1981 minister di enseñansa a entregá e proposishon di lei pa un ortografia ofisial di papiamentu na Staten.

Na 1983 a bini ku e ortografia ofisial ku ta ortografia fonológiko di Römer-Maduro-Jonis. Na 2007 a fiha den lei ku papiamentu ta un idioma ofisial na Antia Hulandes banda di e idiomanan hulandes i ingles. Na 2008 a determiná ortografia di papiamentu.

Ta importante pa defendé, ku alma i kurpa nos dushi papiamentu ku kompará ku otro idioma ta un idioma chikitu. Faktornan ku ta yuda pa nos defendé nos idioma ta, aktitut di tantu gobernante komo parlamentarionan, aktitut di nos ku ta papia papiamentu i enseñansa. Papiamentu ta garantia pa nos bunita kultura.

Prinsipalmente bou di latinonan

LAMENTO KU A STÒP SERVISIO DI MONEYGRAM

KRALENDIJK – Tin un lamento bou di prinsipalmente latinonan bibá na Boneiru ku Banko Maduro a disidí di stòp ku e servisio di Moneygram e siman ku a pasa. Hopi ta e latinonan ku ta hasi uso di e servisio aki pa manda plaka pa nan famia den eksterior.

Extra a risibí reakshon di diferente latino bibá na Boneiru. Nan ta haña ku e servisio di Moneygram ku Banko Maduro tabata ofresé tabata un sistema fásil di seif pa manda plaka pa nan sernan serí.

Awor ku s tòp ku e servisio aki lo bai bira difísil pa manda plaka pa eksterior. E siudadano mester tin un kuenta di banko pa asina transferí e plaka pa eksterior. Tin otro posibilidatnan tambe pa medio di teknologia moderno, pero ku ta mas difísil i ta tuma hopi tempu.

Mayoria latino ku ta establesé na Boneiru ta traha den e sektor di konstrukshon. Pa hasi uso di e teknologianan moderno e persona mester ta disponé di fasilidatnan di Internet, loke pa mayoria latino esaki no ta e kaso.

Extra a tuma kontakto ku direktor di Banko Maduro Boneiru, Leonard Domacassé tokante e hopi reakshon na redakshon di prinsipalmente latinonan bibá na Boneiru pa e echo ku a stòp e servisio di Moneygram. Tabata un servisio ku nan tabata hasi hopi uso di dje pa manda sèn pa nan famia.

Riba e pregunta si tin un motibu partikular ku a stòp ku e servisio aki, Domacassé a indiká ku tabata un desishon nesesario pa Banko Maduro por a sigurá di por sigui duna e servisionan bankario básiko via di e branchnan di e banko na e nivel ku klientenan ta spera.

Domacassé a sigui splika ku Moneygram ta un kompania ku tabata hasi uso di e fasilidatnan di Banko Maduro pa por brinda su servisio. No ta solamente na Boneiru, pero riba tur isla e banko a stòp ku e servisio aki.

Pa loke ta trata e otro servisionan pa mandamentu di plaka den eksterior, Domacassé ta bisa un di e servisionan básiko di banko ta transferensia pa eksterior, pero esaki ta di kuenta pa kuenta, pues e kliente mester tin un kuenta ku e banko i esun ku ta risibí e sèn tambe mester tin un kuenta na e banko den eksterior.

Un posibilidat mas simpel, di akuerdo ku Domacassé, ta Moneycard, kaminda ku por depositá sèn riba e karchi aki i e persona den eksterior ku ta den posishon di e karchi por lanta e sèn.



Durante e temporada di karnaval, Van Den Tweel Supermarket a tene un kampaña kaminda na kompra di 50 dòler òf mas, e kliente por a gana un bunita gril. Djasabra manager di Van Den Tweel Supermarket, Eefje van Rassel, a hasi entrega di e premio na e felis ganadó, Daniëlle van Vliet.

LIBER

1 Timoteo 1:17

Skirbí pa Charles Pikeur

E Karpinté (5 di 5)

Un biaha ami (Chal) a haña un mensahe di sabiduria ku a laga mi komprondé algu; i mi ke pa abo tambe komo lesadó dje kolumna aki komprondé esaki, meskos ku ami a komprondé i kon esaki a yuda mi den mi desaroyo.

Tin tres tipo di sabiduria ("òf wijsheid") ku ta ser uzá den nos vokabulario i literatura papiamentu; i esakinan ta na idioma hulandes. 1e: "Wijs" ta di Dios (máksimo sabiduria) – 2do: "Onderwijs"; pasó e ta 'onder' (mas abou ku sabiduria total di Dios su 'wijsheid') – 3er: "Eigen wijs" (bo mes sabiduria òf loke bo mes ta pensa) ta mas abou di e 'wijsheid total di Dios i mas abou ku esun di 'onderwijs' (òf enseñansa duná na skol). Skohe pa bo mes awe kua lo bo ke tin, ku kua ya bo tin awor.

Den kaso di Pablo e tabatin 2 di nan, e tabata tin sabiduria (temor pa Dios <Proverbionan 1:7>) i e tabata bon studiá tambe; pero esun ku el a uza den su ministerio pa ku Dios aki na tera ku e mes a rekonosé, tabata esun di Dios (Tata).

Konklusho: Dios por uza nos tur i kon ku nos ta, basta nos tin temor p'E den e siñasa di Kristu-Hesus. Wèp: extrabon.an

Dios bendishoná bo(so) i warda bo(so). Mi ke tende di bo(so) tambe na tel: +599-788-2228.

Ku poder di Dios(Tata) den Kristu-Hesus, mi lo kontinuá. Amèn.

Diputado Kroon na apertura torneo internashonal di pinpòn

GOBIÈRNU TA STIMULÁ TIPO DI KOMPETENSIANAN ASINA

KRALENDIJK — Wikènt último tabatin un torneo di pinpòn internashonal organisá pa Jong Bonaire i Bonaire Tafel Tennis Bond (BTTB) ku partisipashon di partisipantenan di St. Eustatius, Sürnam, Kòrsou, Boneiru, Malesia i Hulanda. Na e okashon aki diputado enkargá ku deporte, James Kroon, a hasi apertura di e torneo internashonal di pinpòn.

Diputado Kroon a bisa na apertura di e torneo internashonal ku gobièrnu ta stimulá tipo di kompetensianan di e índole aki kaminda diferente pais ta partisipá. Gobièrnu ta sigui sostené e tipo inisiativanan di hóbennan di Jong Boneiru i a deseá tur e paisnan partisipante tur klase di éksito.

Despues di e diskurso di diputado Kroon, presidente di BTTB, Eric Zenendaal, a hiba palabra i a deseá tur partisipante tur klase di éksito i un dushi kompetensia.





POSISHON KAMPIONATO VÒLIBÒL SKOL BÁSIKO

KRALENDIJK—Awe nos ke duna publisidat na e posishon di e skolnan den e kampionato 2013 di vòlibòl mucha muhé i mucha hòmber skol básiko, esaki segun e informenan di Indebon ku ta e instituto di deporte di gobièrnu di identidat públiko Boneiru ku ta organisá i kordiná e kampionato.

Ta trata di un kampionato anual pa yega na representantenan di nos isla pa e enkuentronan anual di Deporte Eskolar Interinsular entre e islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou den luna di mart i aprel tur aña.

Lamentablemente si ku e aña aki, loke e fundashon di deporte di Kòrsou ku ta Sedreko ya a duna di konosé públikamente, ku e aña aki debí na falta di fondonan, Kòrsou lo no por partisipá na e enkuentronan anual aki ku ya ta eksistí pa hopi aña entre e hóbennan deportista di e islanan, loke sin duda apesar di ta kompetí kontra otro, ta sirbi tambe pa sera amistat i estrechá aun mas e laso di amistat entre hóbennan atleta di e tres islanan.

Pa bini bèk riba e posishon di e skolnan den e kampionato, aki ta sigui e posishonnan di tantu e kampionato mucha muhé komo e kampionato mucha hòmber.

Mucha muhé.

Kolegio Papa Cornes 4 wega ganá 0 pèrdí, 8 sèt na fabor 1 kontra, 12 punto.

Kolegio San Luis Bertran 3 ganá 3 pèrdí, 8 sèt na fabor 7 kontra, 12 punto.

Kolegio Kristu Bon Wardador 3 ganá 2 pèrdí, 6 sèt na fabor 6 kontra, 11 punto.

Kolegio Reina Beatrix 2 ganá 2 pèrdí, 6b sèt na fabor 5 kontra, 8 punto.

Kolegio Pelikaan 0 ganá 5 pèrdí, 1 sèt na fabor 10 kontra, 5 punto.

Mucha hòmber.

Kolegio Papa Cornes 5 ganá 1 pèrdí, 10 sèt na fabor 3 kontra, 16 punto.

Kolegio Reina Beatrix 4 ganá 2 pèrdí, 9 sèt na fabor 6 kontra, 14 punto.

Kolegio San Luis Bertran 3 ganá 3 pèrdí, 8 sèt na fabor 8 kontra, 12 punto.

Kolegio Kristu Bon Wardador 0 ganá 6 pèrdí, 2 sèt na fabor 12 kontra, 6 punto.

KAMPIONATO FUTSAL TA SIGUI MAÑAN

KRALENDIJK—Despues ku e kampionato a sigui ayera tardi despues di fakansi di skol relashoná ku karnaval 2013 di nos isla, e kampionato eskolar di futsal enseñansa avansá 2013 ta sigui mañan djárason 20 di febrüari 2013 den sala di deporte di Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Aki ta sigui e partidonan pa mañan atardi.

15:30 Liseo Boneriano vs Jong Fèrfelu.

16:00 Plamatur vs Jong Boys.

16:30 S.G.B. vs Mamos.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.



Komunikado resultado

Gobièrnu di Boneiru huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano ta hasiendo un midimentu inisial pa produktonan básiko ku lo usa e resultadonan pa un investigashon/análisis mas despues.

E lista di awe ta trata preisnan pa diferente produktonan básiko na diferente establesimentunan.

Nota: E preisnan aki ta tumá na luna di desèmber.

GRANEN (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Favero	fioretto	1 kg		-	-	2.00
Flag	flour	4,4 lbs	2 kg	-	-	4.95
Gold Meal	all purpose flour	2 lbs	32 oz	-	-	3.65
Pan	yellow corn	2 lb	1 kg	1.85	2.05	1.95
Pan	white corn	2 lb	1 kg	-	2.05	-
Pan	Tarwebloem	1 kg		-	1.75	-
Pan	gold medal	1 kg		-	2.75	-
Pan	sun flour	2 lb	0,90 kg	-	2.50	-
Promasa	yellow corn	2 lb	1 kg	1.90	2.10	2.25
Robin Hood	flour	2 lbs	907 gr	-	-	2.25
Valrico	corn meal	12 oz	340 gr	-	1.35	1.35

SPIJSVETTEN (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
PAM	original (spuitbus)	170 gr	6 oz	-	-	4.75
PAM	olive oil (spuitbus)	141 gr	5 oz	-	-	4.75
PAM	butter (spuitbus)	141 gr	5 oz	-	-	4.75
PAM	original (spuitbus)	340 gr	12 oz	-	-	6.00

MELKPOEDER (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Frisian Flag	Instant	400 gr		-	-	4.75
Frisian Flag	Instant	900 gr		-	-	9.15
Frisian Flag	Instant	1800 gr		-	-	17.40
Frisian Flag	Instant	2500 gr		-	-	24.00
Incolac	Full Cream Instant	900 gr		-	7.80	-
Incolac	Full Cream Instant	1800 gr		-	14.50	-
Kanny	Instant	900 gr		-	9.50	-
Nido	fortificado	360 gr	12,6 oz	-	-	6.15
Nido	Full Cream Instant	400 gr		-	-	5.95
Nido	fortificado	900 gr		-	-	10.95
Nido	fortificado	1800 gr		-	-	19.40
Nido	fortificado	2500 gr		-	-	26.75

KAAS (Prijzen in US$)

Land van Herkomst	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Curacao	jonge kaas	1 kg		13.13	-	15.00

KIPPEEIEREN (Prijzen in US$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Punta Blanku Ch. Farm	6 st	1/2 doz.	365 gr	-	1.55	1.53
Punta Blanku Ch. Farm	12 st	1 doz.	730 gr	3.06	3.06	3.06

Dokter Bernabela den 'Ban papia ku Magic'

DEFINITIVAMENTE KASONAN DI MTS A OUMENTÁ NA BONEIRU

**Djabièrnè último nos tabatin un kombersashon habrí ku d. Bernabela, akinan e dòkter a konta nos kon e situashon ta na Boneiru relashoná ku malesanan transmití seksualmente, MTS. Ainda tin e tabú aki na Boneiru, hendenan no gusta papia di e tópiko sensibel aki, pero nos a tuma e paso firme di invitá e dòkter pa nos kombersá kuné den nos segmento di 'Papia ku Magic'.

Nos kier rekordá tur nos lektornan ku e kolumna aki ta derivá di e kombersashon ku nos tin ku nos invitado i ta estriktamente opinion di e invitado i mi persona ku ta skirbi esaki. Pa bo tende e entrevista ku e invitado bo por bishitá nos website www.magicedbonaire.com.


Dòkter Bernabela.

MTS a oumentá na Boneiru segun informashon ku nos a haña serka dr. Bernabela. MTS-nan mas komun riba nos isla ta HIV, gonorea, sífilis. Nos a puntra dr. Bernabela si e oumento aki ta di link riba e echo ku Bonaire Paradise Inn a sera i ku awor prostitushon no kontrolá a floresé El a duna un kontesta dirèkt, pero tòg kouteloso.

Echo ta ku el a subi, si e ta mará dirèkt na e aktualidat di prostitushon, ta difísil pa konfirmá. Loke si dr. Bernabela por a konta nos ta dia ku e damanan aki tabata traha na Paradise Inn nan tabata sigui un skema riguroso di kontròl i nunka a detektá iregularidat pa loke ta trata MTS. Awor nos tur por ripará kon e fishi di mas bieu di mundu a floresé i den forma no kontrolá. Ántes por a papia di kontròl, awor kon por hasi esei? Poko dia ei tabatin 'inval' na sierto lugá, pero ta difísil pa proba un ke otro.

Mas tristu ta e echo ku a sera e úniko lugá ku tabata ópera legal den e ramo aki i ainda nada a sali na kla di e investigashon. Por último dr. Bernabela a duna su konseho pa komunidat: "kuida bo kurpa, tantu dama komo kabayero, hóben òf adulto".

PABIEN NA KATHLEEN I JUVENTUS

Pasando pa otro tema, nos kier a yama pabien na Kathleen ku a selebrá su promé aña. Tambe na klup Juventus ku djadumingu último a gosa un tremendo dia familiar ku dominó, barbekiú, bounser, magia i hopi mas.

Un danki pa hasi uso di servisionan di Magic Ed Entertainment. Por sierto, pa esnan ku por ta ainda no sa, Magic Ed Entertainment ta un negoshi legítimo registrá na Kámara di Komersio i Industria for di yanüari 2008, pues tin ya 5 aña di eksistensia, bou di number 6058.

Potrètnan di e fiestanan ku nos tabatin den wikènt por mira nan riba nos wepsite òf página di facebook. Like nos página: magicedentertainment. Pa reservashon òf mas informashon por bèl libremente 796-9802. Bounser, funfood catering, muzik, magia, wega i hopi mas na kaminda.

Nos ta apresiá bo komentario i sugerensha pa temanan interesante den nos komunidat. Por kontakt nos libremente na edgar@magicedbonaire.com.

Esaki ta un kolumna informativo, edukativo i independiente, e kolumna no ta mará na niun media, koló polítiko òf ideologia. Kontenido di e publikashon aki ta opinion estrikto di nos invitado i nos mes. Por skucha e grabashon di e entrevista aki riba www.magicedbonaire.com.

Papia ku Magic ta tur djabièrnè 12.30 pm na Alpha 93.1FM. Invitado di e próksimo programa ta mr. Michiel Bijkerk.


Pabien na Kathleen.

City Shop
Bonaire C.N.
www.cityshopbonaire.com
Regular $2195
Special $1245
Sofa & Love Seat



Kaya Internationale #36-Kralendijk-Bonaire-Tel:717/4630-717/3666- Fax:717/4650- Email:infocityshopbonairenv@gmail.com

YERBA NA KANCHA DI DEPORTE SENTRO DI BARIO NORT SALIÑA

KRALENDIJK — Djadumingu den oranan di atardi e trabounan di ponementu di yerba artifisial na e tereno di deporte na Sentro di Bario Nort Saliña a keda kla parsialmente i tabata diputado enkargá ku deporte, James Kroon, kende a bai hasi un inspekshon pa pone su mes na altura di e trabounan di rehabilitashon di terenonan di deporte.



T'asina ku den e proyekto di drecha fasilidatnan deportivo na Boneiru pa asina alsa kalidat di deporte den tur bario aki na Boneiru, diputado Kroon ta trahando duru huntu ku e partnernan envolví pa asina dentro di poko tur fasilidatnan deportivo ta kla ku dakout i tur e fasilidatnan korespondiente na e terenonan.

E tereno di deporte na Sentro di Bario Nort Saliña tin ku instalá e palunan di gol, dakout i tin ku kaba marka e tereno i ser'é ku waya rondó di e fasilidat deportivo.

E tereno aki ta disponé di lus kaba ku gobièrnu a laga instalá riba e kancha. Dentro di dos siman e fasilidat deportivo di Nort Saliña ta kla pa asina hasi apertura ofisial.

Ponementu di yerba artifisial a sosedé pa medio di e kompania hulandes Edel Gras, ku ta un kompania hopi versá den ponementu di yerba artifisial rònt mundu i ofisialmente rekonosé pa Federashon Internashonal di Futbòl Asosiá (FIFA) den ponementu di yerba rònt mundu.

T'asina ku FIFA ta eksigí un kalidat hopi haltu di ponementu di yerba artifisial, esaki ta debí ku e tereno mester kumpli ku tur e stándartnan mundial pa asina ku tin enkuentro ofisial internashonal e terenonan ta kumpli ku tur e normanan, asina Gerritsen Sahatjan di Edel Gras a duna di konosé.

E bario di Nort saliña por ta orguyoso ku nan tereno di deporte ku yerba artifisial i asina ta duna un empuhe den deporte den e bario. Esaki gobièrnu di Boneiru ta logrando dor di pone i drecha fasilidatnan di deporte den tur bario di Boneiru.

Trabounan ta avansando i dentro di poko lo tin apertura di tur e fasilidatnan di deporte ku gobièrnu di Boneiru a drecha ku yerba artifisial i pone iluminashon, dakout, kamber pa kambia paña i baño, pa asina e terenonan kumpli ku tur e normanan di un kancha di deporte.



TUR KOS TA KLA PA KAMPIONATO FUTBÒL RANKA SALI

KRALENDIJK—Tur kos ta kla pa kampionato futbòl 2013 di nos isla ranka sali dia 10 di mart 2013, esta otro luna.

Djasabra último 16 di febrüari 2013 e federashon di futbòl di nos isla ku ta FFB ku sr. Luti Balentin na kabes komo presidente, tabatin kabes reunion ku su miembronan na Klup Vespo na Rincon, di kua mayoria di e ekiponan afiliá tabata presente.

Dos di e ekiponan no tabata presente pero a duna di konosé ku nan lo no por tabata presente pero ta kla pa kampionato.

E reunion a bai den bon esfera unda a akordá o sea aprobá tambe tur e reglamentonan relashoná ku kampionato, loke ta nifiká tambe ku tur kos ta kla pa e kampionato por kuminsá.

Solamente falta un reunion general segun statuto promé ku e kampionato kuminsá, loke ta tuma lugá dia 26 di e luna aki i esaki mui probabel lo tuma lugá na Klup Vitesse na Antriòl.

E ekiponan tambe ya mayoria a kuminsá ku preparashonnan i tin di nan ta kuminsá e siman aki ku treinen pa ta bon representá den e kampionato i duna bon bataya kontra otro.

For di aki nos ta deseá tur e ekiponan den e kampionato tur klase di éksito i laga deportivismo prevalesé pa nos tin un bon kampionato.

KAMPIONATO VÒLIBÒL ESKOLAR TA SIGUI AWE

KRALENDIJK— Kampionato 2013 di vòlibòl mucha muhé i mucha hòmber skol básiko ta sigui awe djamars 19 di febrüari i djaweps 21 di febrüari 2013, esaki pa loke ta e siman aki.

Ta trata di un kampionato anual pa yega na representantenan di nos isla pa e enkuentronan anual di Deporte Eskolar Interinsular entre e islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou den luna di mart i aprel tur aña.

Awe djamars 10 di febrüari 2013 tin e weganan ku ta sigui:

Mucha muhé.

Kolegio Kristu Bon Wardador vs Kolegio Papa Cornes.

Kolegio Pelikaan vs Kolegio Reina Beatrix.

Mucha hòmber.

Kolegio Papa Cornes vs Kolegio Kristu Bon Wardador.
Kolegio San Luis Bertran vs Kolegio Reina Beatrix.
Aki ta sigui e weganan pa djaweps awor 21 di febrüari 2013.

Mucha muhé.

Kolegio Papa Cornes vs Kolegio Reina Beatrix.
Kolegio Pelikaan vs Kolegio Kristu Bon Wardador.
Kolegio San Luis Bertran vs Kolegio Papa Cornes.

Mucha hòmber.

Kolegio San Luis Bertran vs Kolegio Papa Cornes.
Kolegio Reina Beatrix vs Kolegio Kristu Bon Wardador.



Duaneronan di Boneiru ta preparando pa bai partisipá na e kaminata Vierdaagse di Nijmegen e aña aki. Por mira riba e foto aki di robes pa drechi Henky Wilsoe, Rolanda Makaai, Nolly Wilsoe i Rugo Semper. Di nan solamente Heny no ta duanero, pero el a yega di partisipá na Vierdaagse algun aña pasá huntu ku su ruman Nolly, ku sí ta selador.







Esaki ta e plachi di number di outo nobo. Parti abou di e plachi tin diseño di Plasa machi Mimi, Willemstoren i un flamingo. For di e siman aki e plachi di number nobo ta optenibel na Servisio di Impuesto.





Isabel Saragoza no por keha. Isabel, huntu ku su yunan, tabatin un bon kosecha di maishi chikitu e temporada ku a pasa. Mester menshoná ku pa a logra un bon kosecha, e famia mester a hasi hopi esfuerso, prinsipalmente pa evitá ku paranan ta destruí e kosecha. Tabata asina ku a kòrta maishi i a hasi e preparashonnan pa finalmente yega na un bon hariña di maishi chikitu i e promé produkto tabata arepa ku Extra tambe por a kompartí huntu ku famia Saragoza. Danki na Isabel, Reina i Belche, pa e dushi arepanan.

classicalmusicboardbonaire

proudly presents:

THURSDAY, MARCH 14, 2013

starting at 8 P.M.

Plaza Resort Bonaire, Cacique hall

HAROLD MARTINA

HAROLD MARTINA

playing a varied programme consisting of amongst others pieces by:
Ludwig van Beethoven, Felix Mendelsohn, Louis Gottschalk, Enrique Granados
Luis A. Calvo, Claude Debussy, Franz Liszt

TICKETS are US$ 20 in advance or US$ 25 on the door. Students with school ID US$ 10
TICKETS are for sale at: Addo's Books and Toys, Flamingo Bookstore, Chat'n'Browse,
Valerie's Airport Shop, Reception Plaza Resort Bonaire

Reservations can also be made at www.classicalmusicbonaire.com

















plazaresortbonaire

Thanks to the Friends of the Classical Music Board Bonaire for continuing to sponsor this fantastic program!

TANKI REKOMPRESHON TA PERKURÁ PA PARTI SUR ÁREA KARIBENSE KOMPLETO

KRALENDIJK – Na 2012 a trata 45 pashènt den e tanki di rekompreshon di Stichting Recompressietank Bonaire. Na tur, e fundashon a atendé 274 kaso, den mayoria kaso ta trata di sambuyadónan (37) ku a konfrontá problema durante buseo. E otro pashèntnan (8) a risibí terapia di zürstòf (hyperbaric oxygen therapy HBOT) debí na kura malu di herida. Esaki dòkter Dick van der Vaart a trese dilanti durante e enkuentro ku e fundashon a organisá pa mas ku 35 miembro di tim kendenan te ainda ta pará kla pa guia i trata pashèntnan ku tin nesesidat di esaki.

E enkuentro tabata relashoná un poko den mira pa rekordá i selebrá 27 aña di eksistensia di e fundashon dia 16 di yanüari. Segun presidente, Ruud Vermeulen, direktiva no a pone masha atenshon na e fecha aki, tampoko na e 25 hubileo na 2011, dor di e desaroyonan ku a kita hopi atenshon di e direktiva.

Pa esaki Vermeulen a menshoná e konstrukshon di un tanki di rekompreshon nobo i finansiamentu di esaki, negosashonnan pa tarifanan nobo, institushon di un struktura di atministrashon nobo i tenementu operashonal di e fundashon. Tur esaki ta tras di lomba i awor ta tempu pa gradisí e boluntarionan, kendenan semper ta pará kla pa asistí sambuyadónan ku komo konsekuensia di insidentenan di buseo, mester risibí tratamentu.

Vermeulen: 'Mi ta pensa ku e tim di dòkter, supervisor, tékniko, kuidadónan i operadornan, por ta orguyoso riba e trabou spesialisá ku nan ta hasi pa e komunidat médiko den e parti sur di a área karibense. E tanki na Boneiru ta e úniko fasilidat moderno pa tratamentu di insidentenan di buseo i heridanan diabétiko riba islanan ABC. Aruba tin un tanki di rekompensashon i Kòrsou ta disponé sí riba unu pero ku komo konsekuensia organisatorio instabil no ta operashonal. Esaki ta enserá ku kasi tur insidente di buseo riba islanan ABC, ta keda atendé na Boneiru'.

Vermeulen a anunsiá tambe ku na desèmber 2012 den silensio a lansá e web-site nobowww.bonairehyperbaric.com.

Stichting Recompressietank Bonaire ta un fundashon independiente ku tin komo meta pa atendé problemanan di preshon. Banda di Vermeulen, e direktiva ta konsistí di sekretario Robert Smaal, tesorero Rosalie Bierings i YkeFaber.

TANKI NOBO

A bini ku e tanki di rekomprenshon riba inisiativa di dòkter Dick van der Vaart, kende a duna un presentashon kòrtiku di e historia di e tanki. E ta direktor médiko di e fundashon.

Den añanan 80 tabatin nesesidat di un propio tanki riba e isla, pa asina no tabata nesesario mas pa transportá pashèntnan pa Kòrsou pa tratamentu despues di insidentenan di buseo.

Via di Marine ku tabata ke a kita tras tanki, a bin logra pa haña un tanki di donashon ku a yega na 1986. Danki na e bon koperashon di e gobièrnu di e tempu ei, ku a sòru pa e edifisio, kaminda e tanki a para pa mas ku 45 aña. E trabounan mester a tuma lugá bou di sirkunstansianan primitivo, Van der Vaart por a kòrda ainda, den un espasio chikitu i sin èrko.

Na 2008 tabata asina ku e fundashon tabata disponé di sufisiente medio finansiero pa entretantu remplasá e vershon bieu pa un tanki di rekomprenshon nobo. Den e tanki aki no ta trata solamente sambuyadónan, pero tambe pashèntnan ku herida serio ku no por trata, entre otro diabétiko i amputashon.

Den e tanki tin espasio pa sinku asiento i dos pashènt drumí. Di e 45 pashèntnan ku a atendé na 2012, tin tambe pashèntnan di Kòrsou i Aruba.

KONTRIBUSHON IMPORTANTE

Na final di e enkuentro, Van der Vaart a sorprendé shete boluntario ku un sertifikado pa nan empuhe èkstra ordinario durante e añanan. Esakinan ta e supervisornan

Malin Kayser, Pamela Teitel i Linda Baker, kendenan a hasi e trabou pa mas ku 10 aña.

Diana Nicolaas, Harold Kurban i Ronald Simonis, a risibí rekonosementu, pasobra semper nan ta disponibel na momentu ku hasi un apelashon riba nan.

Maureen Mercera a risibí un rekonosementu spesial, pasobra e huntu ku un pashènt ku tabata enbolbí den un aksidente di buseo serio aña pasá na Kòrsou i a tres'é Boneiru pa tratamentu, a baha pa mas ku 100 pia den e tanki. Normalmente no ta baha mas ku 65 pia. Na profundidat haltu, ta surgi rísiko grandi riba narkosis nítriko.



